

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO
NL AANWIJZING VOOR GEBRUIK EN INSTALLATIE
SV INSTALLATIONS OCH BRUKSANVISNING
ES INSTRUCCIONES DE USO

Brandt

Μονάδα φιλτραρίσματος
Gruppo filtrante
Filtergroep
Filterenhet
Grupo filtrante



EL 02 *Αγαπητή πελάτισσα, Αγαπητέ πελάτη,*

IT 17 *Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα απορροφητήρα **BRANDT**.*

NL 32 *Βάλαμε σ' αυτή τη συσκευή όλο το πάθος και την τεχνογνωσία μας για να ανταποκριθεί κατά το καλύτερο δυνατόν στις ανάγκες σας. Καινοτομική, με υψηλές επιδόσεις, τη σχεδιάσαμε έτσι ώστε να είναι πάντοτε εύκολη στη χρήση.*


SV 47

ES 62 *Θα βρείτε επίσης στην γκάμα των προϊόντων **BRANDT**, μια μεγάλη επιλογή φούρνων, φούρνων μικροκυμάτων, εστιών μαγειρέματος, ηλεκτρικών κουζινών, πλυντηρίων πιάτων, πλυντηρίων ρούχων, στεγνωτηρίων, ψυγείων και καταψυκτών που μπορείτε να συντονίσετε με το νέο απορροφητήρα σας **BRANDT**.*

Μπορείτε να επισκεφθείτε επίσης το δικτυακό τόπο www.brandt.com στον οποίο θα βρείτε όλα μας τα προϊόντα, καθώς και χρήσιμες και συμπληρωματικές πληροφορίες.

BRANDT

Μεριμνώντας για τη συνεχή βελτίωση των προϊόντων μας, κρατάμε το δικαίωμα για οποιαδήποτε τροποποίηση των τεχνικών λειτουργικών ή αισθητικών χαρακτηριστικών τους που συνδέεται με την εξέλιξή τους.

 Σημαντικό: Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ώστε να εξοικειωθείτε γρηγορότερα με τη λειτουργία της συσκευής.

www.brandt.com

1 / ΥΠΟΨΗ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ	
• Ασφάλεια και σημαντικές προφυλάξεις _____	03
• Προστασία του περιβάλλοντος _____	04
• Περιγραφή της συσκευής _____	05
2 / ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	
• Χρήση σε έκδοση απορρόφησης _____	06
• Χρήση σε έκδοση φιλτραρίσματος _____	06
• Ηλεκτρική σύνδεση _____	07
• Συναμολόγηση του απορροφητήρα _____	08
• Έκδοση φιλτραρίσματος _____	08
• Έκδοση απορρόφησης _____	09
• Αποσυναμολόγηση της συσκευής _____	10
3 / ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	
• Περιγραφή των χειριστηρίων _____	11
4 / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	
• Καθαρισμός του φίλτρου συγκράτησης λίπους _____	12
• Αντικατάσταση του φίλτρου άνθρακα _____	12
• Καθαρισμός και συντήρηση της εξωτερικής επιφάνειας _____	13
• Αντικατάσταση της λυχνίας _____	13
• Συντήρηση της συσκευής _____	14
5 / ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ _____	15
6 / ΤΕΧΝΙΚή ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ _____	15

• Ασφάλεια και σημαντικές προφυλάξεις

Οι παρούσες οδηγίες διατίθενται επίσης στη διαδικτυακή τοποθεσία της εταιρείας Brandt.

Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις συμβουλές, πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής σας. Προορίζονται για την προστασία της δικής σας ασφάλειας, αλλά και της ασφάλειας των άλλων.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης μαζί με τη συσκευή σας. Εάν χρειαστεί να πουλήσετε ή να εκχωρήσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, βεβαιωθείτε ότι οι οδηγίες χρήσης θα συνοδεύσουν τη συσκευή.

- Με γνώμονα τη διαρκή βελτίωση των προϊόντων μας, διατηρούμε το δικαίωμα να πραγματοποιούμε κάθε είδους τροποποιήσεις στα τεχνικά, λειτουργικά ή αισθητικά χαρακτηριστικά τους, οι οποίες αφορούν την τεχνολογική τους εξέλιξη.
- Προκειμένου να βρίσκετε εύκολα στο μέλλον τους αριθμούς αναφοράς της συσκευής σας, σας συνιστούμε να τους σημειώσετε στη σελίδα «Εξυπηρέτηση Πελατών».

Σημαντικές προφυλάξεις

- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται από ιδιώτες στον χώρο κατοικίας τους. Μην τη χρησιμοποιείτε για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς ή για σκοπούς διαφορετικούς από αυτόν για τον οποίο σχεδιάστηκε.

- Κατά την παραλαβή της συσκευής, αφαιρέστε τη συσκευασία ή φροντίστε να αφαιρεθεί η συσκευασία αμέσως. Ελέγξτε τη γενική της κατάσταση. Ύαυτιψωστε γραπτώς ενδεχόμενες επιφυλάξεις στο δελτίο παράδοσης, του οποίου θα κρατήσετε ένα αντίτυπο.

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό κατάλληλη επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Προσοχή: Τα προσβάσιμα μέρη αυτής της συσκευής μπορεί να αναπτύξουν υψηλές

θερμοκρασίες όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με συσκευές μαγειρέματος.

Κίνδυνοι ηλεκτροπληξίας

- Προτού προσεγγίσετε το κιβώτιο ηλεκτρικών συνδέσεων, όλα τα κυκλώματα τροφοδοσίας πρέπει να έχουν αποσυνδεθεί. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις μετά την πώληση ή από ειδικά καταρτισμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

- Η αποσύνδεση επιτυγχάνεται χρησιμοποιώντας ένα προσβάσιμο φινιρίσμα συνδεδεμένο σε τρίζα ή ενσωματώνοντας έναν διακόπτη στο σταθερό δίκτυο σύμφωνα με τους κανόνες εγκατάστασης.

- Μην τροποποιήσετε ή μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε τα χαρακτηριστικά αυτής της συσκευής. Κάτι τέτοιο θα απέβαινε επικίνδυνο για εσάς.

- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

- Αποσυνδέετε πάντα τον απορροφητήρα για να τον καθαρίσετε ή για εργασίες συντήρησης.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συσκευές με ατμό ή υψηλής πίεσης για να καθαρίσετε τη συσκευή σας (απαιτήσεις σχετικές με τον διακόπτη ασφαλείας).

Κίνδυνος ασφυξίας

- Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί που αφορούν την απαγωγή του αέρα. Ο αέρας δεν πρέπει να διοχετεύεται σε αγωγό που χρησιμοποιείται για την απαγωγή των αναθυμιάσεων από συσκευές που χρησιμοποιούν υγραέριο ή άλλο καύσιμο αέριο (δεν ισχύει για συσκευές που εκτελούν μόνο ανακύκλωση του αέρα στο χώρο).

- Πρέπει να προβλέπεται ο κατάλληλος εξαερισμός του χώρου όταν ο απορροφητήρας κουζίνας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που χρησιμοποιούν υγραέριο ή άλλο καύσιμο αέριο (δεν ισχύει για συσκευές που εκτελούν μόνο ανακύκλωση του αέρα στο χώρο).

• ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά συσκευασίας αυτής της συσκευής είναι ανακυκλώσιμα. Μπορείτε να συμμετάσχετε στη διαδικασία ανακύκλωσης, εναποθέτοντας τα υλικά συσκευασίας στους ειδικούς κάδους που θέτει στη διάθεσή σας ο δήμος σας, και να συμβάλλετε κατ' αυτόν τον τρόπο στην προστασία του περιβάλλοντος.

- Η συσκευή σας περιέχει επίσης πολλά ανακυκλώσιμα υλικά. Η συσκευή φέρει αυτό το λογότυπο



προκειμένου να σας υποδείξει ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να εναποτίθενται μαζί με άλλα απορρίματα. Ο κατασκευαστής των συσκευών οργανώνει, υπό τις καλύτερες συνθήκες, την ανακύκλωσή τους, σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Απευθυνθείτε στο δήμο σας ή στον εμπορικό σας αντιπρόσωπο προκειμένου να ενημερωθείτε σχετικά με τα σημεία περισυλλογής των χρησιμοποιημένων συσκευών, που βρίσκονται κοντά στην κατοικία σας.

- Σας ευχαριστούμε για τη συμβολή σας στην προστασία του περιβάλλοντος.

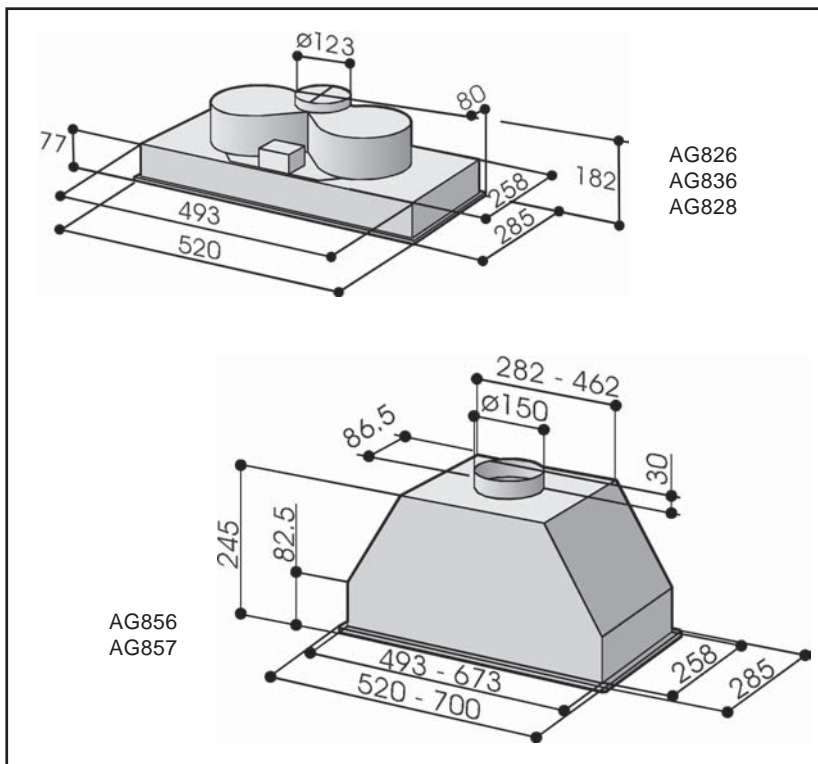
**Προσοχή**

Η εγκατάσταση πρέπει να διενεργηθεί από τεχνικούς εγκατάστασης και ειδικευμένο προσωπικό.

**Προσοχή**

Στην πρώτη χρήση του φίλτρου συγκράτησης λίπους, βγάλτε το φιλμ προστασίας.

• ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται κατά την εγκατάσταση ή σε περίπτωση επέμβασης.
- Ελέγξτε αν η τάση του ηλεκτρικού δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Αν η ηλεκτρική εγκατάσταση της κατοικίας σας απαιτεί μια τροποποίηση για τη σύνδεση της συσκευής σας, απευθυνθείτε σε έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Αν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται σε έκδοση απορρόφησης, μη συνδέετε τη συσκευή σε αγωγό εκκένωσης καυσαερίων (λέβητας, τζάκι, κλπ...) ή σε ένα σύστημα μηχανικού αερισμού.
- Σε οποιαδήποτε περίπτωση ο αγωγός εκκένωσης δεν πρέπει να βγαίνει στη σκεπή.
- Εγκαταστήστε τον απορροφητήρα σε μια απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 65 cm από το πλαίσιο μαγειρέματος.

Αυτή η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί σε έκδοση απορρόφησης ή σε έκδοση φιλτραρίσματος.

Η συσκευή παρέχεται σε έκδοση φιλτραρίσματος, το φίλτρο άνθρακα είναι εγκατεστημένο:

Ref. DHK306AP1 (Μον. AG826).

Ref. DHK305AP1 (Μον. AG856-AG828-AG836).

Ref. DHK304AP1 (Μον. AG857).

• ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΚΔΟΣΗ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ

Έξοδος προς τα έξω

(ΕΙΚ. 1)

Ο απορροφητήρας σας μπορεί να συνδεθεί στην έξοδο αυτή μέσω ενός αγωγού εκκένωσης (Ψ 125mm, επισμαλτωμένο, αλουμινίου, εύκαμπτο ή από μη εύφλεκτο υλικό).

Ο απορροφητήρας σας παρέχεται σε έκδοση φιλτραρίσματος; πρέπει να αφαιρέσετε το φίλτρο άνθρακα.

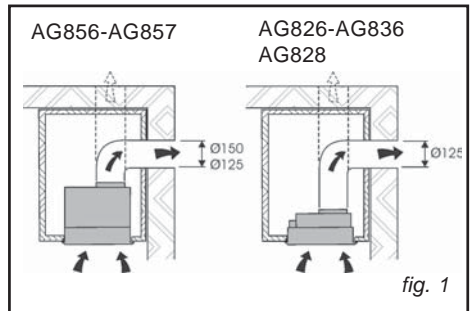


fig. 1

• ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΚΔΟΣΗ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ

Χωρίς έξοδο προς τα έξω

(ΕΙΚ. 2)

Όλες οι συσκευές μας έχουν τη δυνατότητα λειτουργίας σε τρόπο φιλτραρίσματος.

Ο αέρας και οι ατμοί που συσσωρεύονται από τη συσκευή καθαρίζονται από τα φίλτρα άνθρακα και τίθενται σε κυκλοφορία στο χώρο διαμέσου των πρόσθιων ανοιγμάτων.

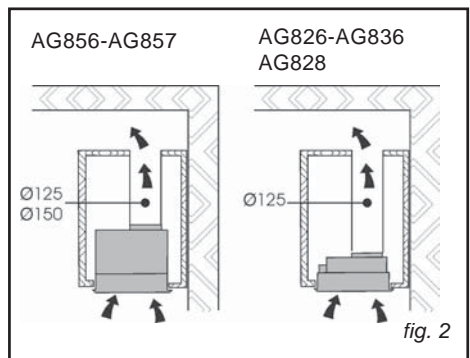


fig. 2

• ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

Κατά την εγκατάσταση και τις φάσεις συντήρησης η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται και οι ασφάλειες να βγαίνουν ή να διακόπτονται.

Η ηλεκτρική σύνδεση διενεργείται πριν την τοποθέτηση της συσκευής στο έπιπλο.

Ελέγξτε αν:

- η ισχύς της εγκατάστασης είναι επαρκής,
- τα καλώδια τροφοδοσίας είναι σε καλή κατάσταση,
- η διάμετρος των καλωδίων είναι σύμφωνη με τις προδιαγραφές της εγκατάστασης.



Προσοχή

Αν η ηλεκτρική εγκατάσταση της κατοικίας σας απαιτεί μια τροποποίηση για τη σύνδεση της συσκευής, απευθυνθείτε σε έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.



Προσοχή

Αν ο απορροφητήρας παρουσιάζει κάποια ανωμαλία, αποσυνδέστε τη συσκευή ή αποσυνδέστε την ασφάλεια που αντιστοιχεί στη γραμμή σύνδεσης της συσκευής.

Μοντέλα AG856, AG857:



Προσοχή

Η συσκευή αυτή πρέπει να συνδέεται σε γείωση.

Σε περίπτωση ατυχήματος εξ αιτίας μη γείωσης δεν ευθυνόμαστε.

Αν η συσκευή σας δεν διαθέτει εύκαμπτο καλώδιο μη διαχωρίσιμο και βύσμα, ή άλλη διάταξη ίου να διασφαλίζει την ιολυϊολική αποσύνδεση από το δίκτυο, με μια απόσταση ανοίγματος των επαφών τουλάχιστον 3 mm, τότε οι διατάξεις αυτές διαχωρισμού από το δίκτυο ἴρέπει να ἴροβλέπονται στη σταθερή εγκατάσταση.

Η συσκευή ἴραδίδεται με καλώδιο τροφοδοσίας H 05 VVF 3 αγωγών 0,75 mm (ουδέτερο, φάση και γείωση). Συνδέεται σε ένα δίκτυο 230-240 V μονοφασικό μέσω κανονικοποιημένης ηλεκτρικής ἴρίζας CEI 60083 ἴου ἴρέπει να ἴαραμένει ἴροσβάσιμη μετά την εγκατάσταση, σύμφωνα με τις ἴροδιαγραφές της εγκατάστασης.

Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο, καλέστε την υπηρεσία μετά την ἴωληση για να αποσοβηθούν ενδεχόμενοι κίνδυνοι.

Μοντέλα AG826, AG828, AG836:



Προσοχή

Η συσκευή αυτή παρουσιάζει τεχνικές κατασκευαστικές λύσεις τέτοιες που να ταξινομείται στην κατηγορία μόνωσης II και συνεπώς δεν πρέπει να συνδεθεί σε γείωση.

Αν η συσκευή σας δεν διαθέτει εύκαμπτο καλώδιο μη διαχωρίσιμο και βύσμα, ή άλλη διάταξη ἴου να διασφαλίζει την ἴολυϊολική αποσύνδεση από το δίκτυο, με μια απόσταση ανοίγματος των επαφών τουλάχιστον 3 mm, τότε οι διατάξεις αυτές διαχωρισμού από το δίκτυο ἴρέπει να ἴροβλέπονται στη σταθερή εγκατάσταση.

Η συσκευή ἴραδίδεται με καλώδιο τροφοδοσίας H 05 VVF 2 αγωγών 0,75 mm (ουδέτερο, φάση και). Συνδέεται σε ένα δίκτυο 230-240 V μονοφασικό μέσω κανονικοποιημένης ηλεκτρικής ἴρίζας CEI 60083 ἴου ἴρέπει να ἴαραμένει ἴροσβάσιμη μετά την εγκατάσταση, σύμφωνα με τις ἴροδιαγραφές της εγκατάστασης.

Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο, καλέστε την υπηρεσία μετά την ἴωληση για να αποσοβηθούν ενδεχόμενοι κίνδυνοι.

• ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑ

Προσοχή
 Η εγκατάσταση πρέπει να είναι σύμφωνη με τον ισχύοντα κανονισμό για τον αερισμό των χώρων. Στη Γαλλία η προδιαγραφή αυτή αναφέρεται στο DTU 61.1 του CSTB. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, ο αέρας που εκκενώνεται δεν μπορεί να επιστρέψει σε αγωγό που χρησιμοποιείται για την εκκένωση καπνών συσκευών αερίου ή άλλου καυσίμου. Η χρήση αγωγών προοριζόμενων για άλλη χρήση μπορεί να γίνει μόνο μετά από θετική γνώμη ενός αρμόδιου τεχνικού.

Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας στήριξης των κατασαρολών στην επιφάνεια μαγειρέματος και του κάτω μέρους του απορροφητήρα πρέπει να είναι 65 cm. Αν οι οδηγίες για την εγκατάσταση της επιφάνειας μαγειρέματος ορίζουν μια μεγαλύτερη απόσταση, αυτή πρέπει να λαμβάνεται υπόψη.

Πριν προχωρήσετε στις εργασίες συναρμολόγησης, για καλύτερο χειρισμό της συσκευής, βγάλτε το/τα φίλτρο/φίλτρα συγκράτησης λίπους: απέναντι από τη λαβή, ωθήστε το στοπ προς τα μέσα και τραβήξτε το φίλτρο προς τα κάτω (Εικ. 3a/3b).

Βγάλτε το φορέα φίλτρων μετατοπίζοντας τα 2 πλευρικά στοπ Α (Εικ. 4).

Στο βάθος του ραφιού κάνετε το αναγκαίο άνοιγμα για να υποδεχτεί τη συσκευή (Εικ. 5). Το κάτω επίπεδο του ραφιού πρέπει να έχει ένα πάχος μεταξύ 15 και 18 mm.

Ελέγξτε αν τα πτερύγια στερέωσης στο ράφι (Εικ. 6) είναι τοποθετημένα στο πάχος τους βάθους του ραφιού. Στην περίπτωση που η απόσταση αυτή είναι μικρότερη από το πάχος αυξήστε την ξεβιδώνοντας τις 2 αντίστοιχες βίδες στο εσωτερικό της συσκευής.

• Έκδοση φιλτραρίσματος

Ετοιμάστε την ηλεκτρική τροφοδοσία.

Εισάγετε τη συσκευή στο άνοιγμα που δημιουργήσατε (Εικ.5).

Ετοιμάστε την οπή εκκένωσης του αέρα στην κορυφή του ραφιού.

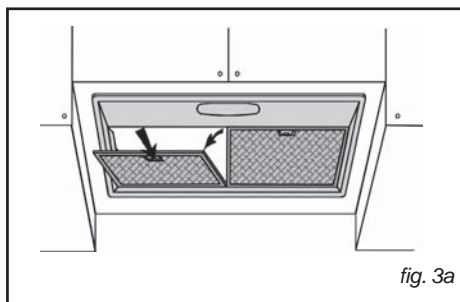


fig. 3a

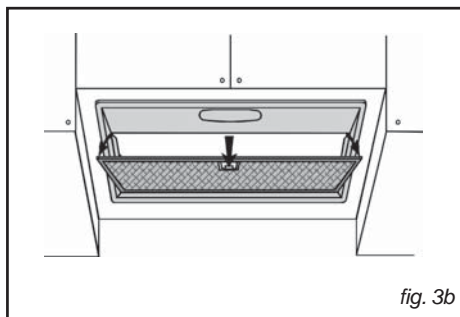


fig. 3b

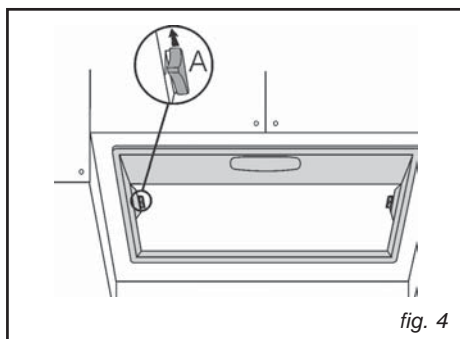


fig. 4

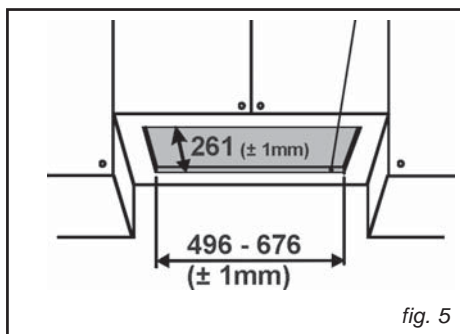


fig. 5

Βιδώστε τις 2 βίδες που βρίσκονται στο εσωτερικό της συσκευής (Εικ. 8) μέχρι να εφαρμόσει στο βάθος του ραφιού. Αποφύγετε να βιδώσετε τις δύο βίδες με υπερβολική δύναμη έτσι που τα μεταλλικά πλαίσια να παραμένουν στη σωστή θέση.

Συνδέστε ένα σωλήνα στο στόμιο εξόδου αέρα της συσκευής, τέτοιου ύψους που να φτάνει την κορυφή του ραφιού (ο σωλήνας δεν παρέχεται). Ξαναμοντάρετε το φορέα φίλτρων (Εικ. 4) και τα φίλτρα συγκράτησης λίπους. Διενεργήστε την ηλεκτρική σύνδεση του απορροφητήρα μέσω του καλωδίου τροφοδοσίας.

• Έκδοση απορρόφησης

Ετοιμάστε την ηλεκτρική τροφοδοσία και την οπή εκκένωσης αέρα.

Εισάγετε τη συσκευή στο άνοιγμα που δημιουργήσατε (Εικ.5).

Βιδώστε τις 2 βίδες που βρίσκονται στο εσωτερικό της συσκευής (Εικ. 8) μέχρι να εφαρμόσει στο βάθος του ραφιού. Αποφύγετε να βιδώσετε τις δύο βίδες με υπερβολική δύναμη έτσι που τα μεταλλικά πλαίσια να παραμένουν στη σωστή θέση.

Συνδέστε το σωλήνα εκκένωσης αέρα στο στόμιο εξόδου αέρα της συσκευής: χρησιμοποιήστε έναν εύκαμπτο σωλήνα και ασφαλίστε τον στο στόμιο εξόδου αέρα της συσκευής μέσω ενός μεταλλικού κολάρου (σωλήνας και κολάρο δεν παρέχονται).

Αφαιρέστε τα φίλτρα άνθρακα (F) και τα στηρίγματα φίλτρων (B) που βρίσκονται στο φίλτρο συγκράτησης λίπους (Εικ. 9a-9b).

Ξαναμοντάρετε το φορέα φίλτρων και τα φίλτρα συγκράτησης λίπους.

Διενεργήστε την ηλεκτρική σύνδεση του απορροφητήρα μέσω του καλωδίου τροφοδοσίας.

! Ανεπίστροφη βαλβίδα

Στην περίπτωση μιας εγκατάστασης με εξωτερική εκκένωση, η εγκατάσταση της ανεπίστροφης βαλβίδας (Εικ.7) παρεμποδίζει την είσοδο του ανέμου και την επαναφορά του αέρα.

Προσοχή: πριν στερεώσετε το σωλήνα εκκένωσης στον κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι η ανεπίστροφη βαλβίδα, που βρίσκεται στο στόμιο εξόδου αέρα, μπορεί να κινείται ελεύθερα.

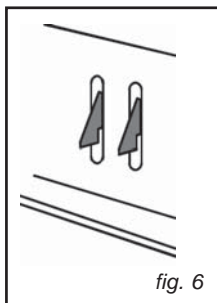


fig. 6

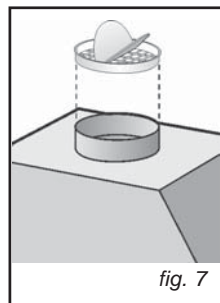


fig. 7

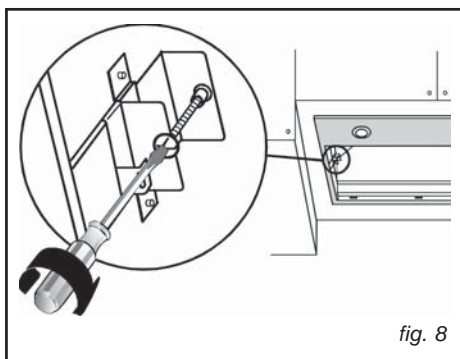


fig. 8

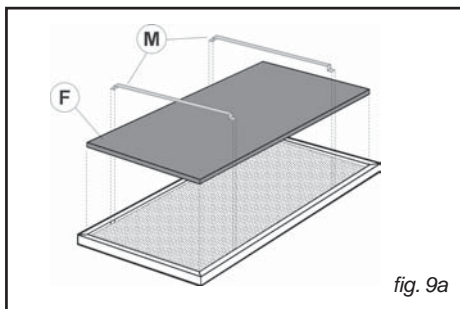


fig. 9a

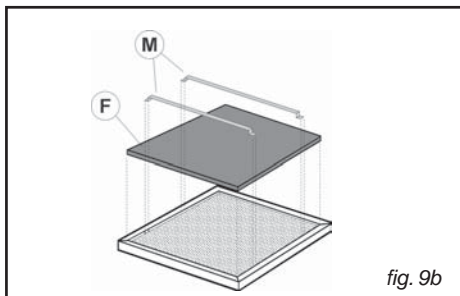


fig. 9b

⚠ Προσοχή
 Η συσκευή αυτή παρέχεται σε έκδοση φίλτραρίσματος; Πρέπει πρώτα να αφαιρέσετε το φίλτρο άνθρακα.

🔍 Συμβουλή
 Για μια βέλτιστη χρήση της συσκευής σας, σας συμβουλεύουμε τη σύνδεση σε έναν αγωγό (δεν παρέχεται) διαμέτρου 150mm για τα μοντέλα AG856-AG857, διαμέτρου 125mm για τα μοντέλα AG826-AG836-AG828. Στην περίπτωση ο απορροφητήρας λειτουργεί σε έκδοση απορρόφησης, είναι καλύτερα να εξασφαλίσετε μια επαρκή ανταλλαγή φρέσκου αέρα για να μη πέσει υπερβολικά η πίεση του δωματίου.

• Αποσυναρμολόγηση της συσκευής

Αφαιρέστε το/τα φίλτρο/φίλτρα συγκράτησης λίπους.

Βγάλτε το φορέα φίλτρων μετατοπίζοντας τα 2 πλευρικά στοπ A (Εικ. 10).

Κατά τις επόμενες εργασίες να στηρίζετε πάντα τη συσκευή.

Ξεβιδώστε τις 2 βίδες που βρίσκονται στο εσωτερικό της συσκευής (Εικ. 11), μετατοπίστε τις 2 γλωσσίτσες προς το εσωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας τις σχετικές εγχοπές (Εικ. 12), βγάλτε τη συσκευή από την έδρα της.

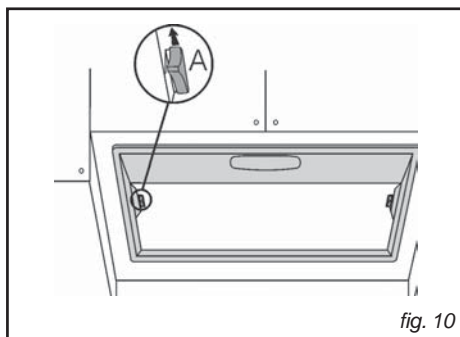


fig. 10

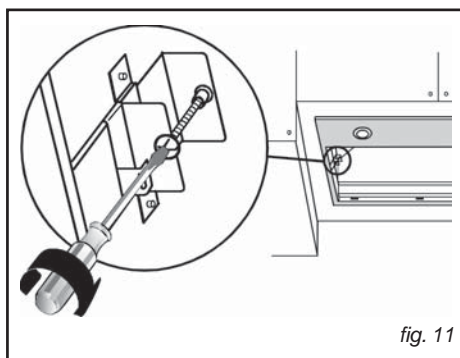


fig. 11

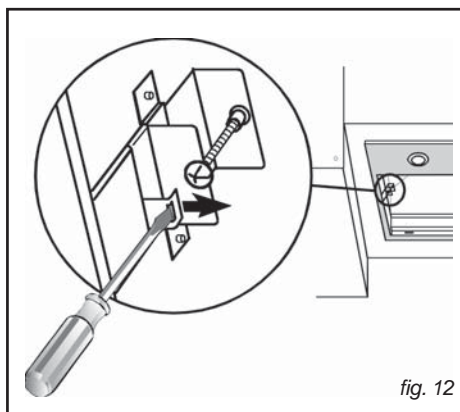


fig. 12

• ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ

Μοντέλα AG826-AG828-AG836 (Fig. 13):

- A - Διακόπτης φωτός.
Θέση 0: φως σβηστό.
Θέση 1: φως αναμμένο.
- B - Διακόπτης του κινητήρα.
Θέση 0: κινητήρας σταματημένος.
Θέση 1-2-3: κινητήρας αναμμένος στην πρώτη,δεύτερη ή τρίτη ταχύτητα.
- C - Led που δείχνει τη λειτουργία του κινητήρα.

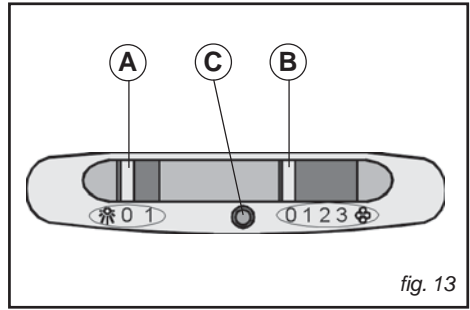


fig. 13

Μοντέλα AG856-AG857 (Fig. 14):

- A - Διακόπτης φωτός.
Θέση 0: φως σβηστό.
Θέση 1: φως αναμμένο.
- B - Διακόπτης του κινητήρα.
Ο διακόπτης αυτός αυξάνει ή μειώνει την ταχύτητα λειτουργίας του κινητήρα μέσω ενός ηλεκτρονικού μεταλλάκτη.
- C - Led που δείχνει τη λειτουργία του κινητήρα.

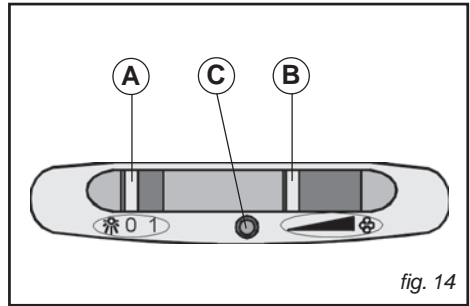


fig. 14



Συμβουλή

Το εγχειρίδιο αυτό για την εγκατάσταση και τη χρήση ισχύει για διάφορα μοντέλα. Μπορεί να υπάρχουν ορισμένες διαφορές ως προς τις λεπτομέρειες και τον εξοπλισμό μεταξύ της συσκευής σας και των παρουσιαζόμενων περιγραφών.

**Προσοχή**

Αποσυνδέστε τη συσκευή πριν προχωρήσετε στη συντήρηση και στον καθαρισμό της συσκευής. Μια κανονική συντήρηση της συσκευής σας αποτελεί εγγύησης καλής λειτουργίας, καλής απόδοσης και διάρκειας.

**Προσοχή**

Η μη τήρηση των οδηγιών καθαρισμού της συσκευής και των φίλτρων μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά. Συνεπώς είναι σημαντικό να τηρείτε ευσυνείδητα τους κανόνες συντήρησης.

• ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΛΙΠΟΥΣ

Μια ιδιαίτερη φροντίδα πρέπει να δοθεί στο φίλτρο συγκράτησης λίπους που πρέπει να καθαρίζεται περιοδικά.

Συχνότητα καθαρισμού του φίλτρου:

Το φίλτρο συγκράτησης λίπους θα πρέπει να καθαρίζεται ανάλογα με το πόσο χρησιμοποιείται ο απορροφητήρας, κάθε δύο μήνες περίπου.

Να πλένετε το φίλτρο με ένα κανονικό απορρυπαντικό οικιακής χρήσης, να ξεβγάζετε με άφθονο νερό και να στεγνώνετε. Ο καθαρισμός μπορεί να γίνει και σε πλυντήριο πιάτων φροντίζοντας να μη βάλετε το φίλτρο σε επαφή με λερωμένα πιάτα ή ασημένια μαχαιροπήρουνα.

• Αποσυναρμολόγηση του φίλτρου συγκράτησης λίπους (εικ. 15a-15b)

Για να ξεμοντάρετε το φίλτρο, ωθήστε το πίσω χρησιμοποιώντας τη λαβή και χαμηλώστε το προς εσάς.

• ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

Στην περίπτωση χρήσης της συσκευής σε έκδοση φιλτραρίσματος, θα χρειαστεί να αντικαταστήσετε το φίλτρο άνθρακα περιοδικά.

Συχνότητα αντικατάστασης του φίλτρου:

Σε περίπτωση χρήσης του απορροφητήρα σε τρόπο φιλτραρίσματος, αντικαθιστάτε το φίλτρο άνθρακα κάθε έξι μήνες περίπου.

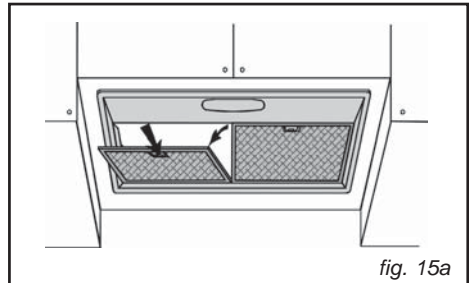


fig. 15a

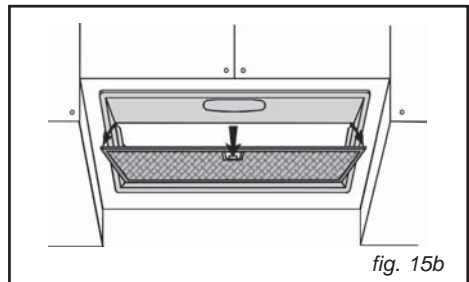


fig. 15b

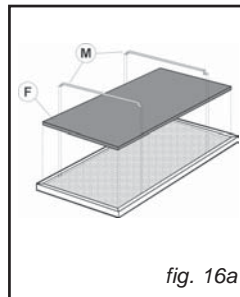


fig. 16a

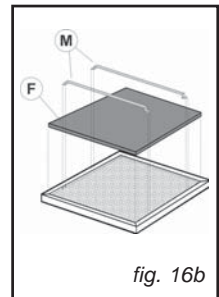


fig. 16b

• **Αντικατάσταση του φίλτρου άνθρακα (εικ.16a-16b)**

Το φίλτρο άνθρακα (F) είναι τοποθετημένο στο εσωτερικό του μεταλλικού φίλτρου συγκράτησης λίπους; βγάλτε τα στοπ των φίλτρων (M) και το φίλτρο άνθρακα.

Φίλτρο άνθρακα σχετ. αρ.

DHK306AP1 (Μον. AG826).

DHK305AP1 (Μον. AG856-AG828-AG836).

DHK304AP1 (Μον. AG857).

• **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ**

Για τον εξωτερικό καθαρισμό του απορροφητήρα χρησιμοποιείτε νερό και σαπούνι και όχι κρέμες απορρυπαντικές ή σφουγγαράκια αποξυστικά.

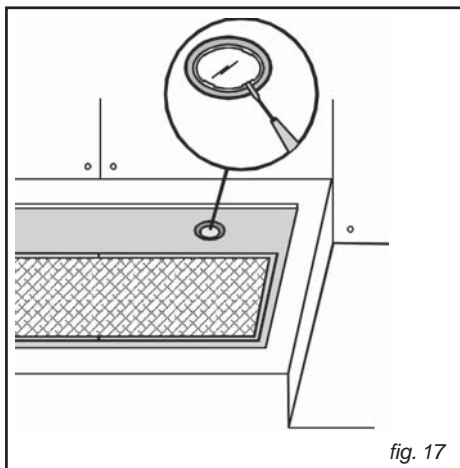


fig. 17

• **ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΥΧΝΙΑΣ**



Προσοχή

Πριν διενεργήσετε οποιαδήποτε επέμβαση σβήστε τον απορροφητήρα βγάζοντας την πρίζα ή ενεργοποιώντας το διακόπτη.

Μοντέλα AG826-AG836-AG828:

Για να αντικαταστήσετε τις λυχνίες, βγάλτε τα φίλτρα συγκράτησης λίπους, βγάλτε το φορέα φίλτρων μετατοπίζοντας τα 2 πλευρικά στοπ Α (Εικ. 4). Ξεβιδώστε τις λυχνίες και αντικαταστήστε τις με λυχνίες του ίδιου τύπου.

Μοντέλα AG856-AG857-AG856:

Για να αντικαταστήσετε τις λυχνίες αλογόνου ανοίξτε το καπάκι κοντράροντας στα σχετικά ανοίγματα (Εικ.17). Αντικαταστήστε με λυχνίες του ίδιου τύπου.

**Προσοχή**

Πριν διενεργήσετε οποιαδήποτε επέμβαση σβήστε τον απορροφητήρα βγάζοντας την πρίζα ή ενεργοποιώντας το διακόπτη.

• ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ...	ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ	ΠΡΟΪΟΝΤΑ/ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΗ
Κάλυμμα και αξεσουάρ	Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά σφουγγαράκια ή πολύ σκληρές βούρτσες.	Για να καθαρίσετε τα μεταλλικά μέρη και την πόρτα φωτισμού χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απορρυπαντικά οικιακής χρήσης του εμπορίου αραιωμένα σε νερό, ξεβγάλετε με τρεχούμενο νερό και στεγνώστε με ένα μαλακό πανί.
Φίλτρο συγκράτησης λίπους	Το φίλτρο αυτό συγκρατεί τους λιπαρούς ατμούς και τη σκόνη. Είναι το βασικό στοιχείο που εγγυάται την αποτελεσματικότητα του απορροφητήρα σας. Σε περίπτωση ανθεκτικών λεκέδων, χρησιμοποιείτε μια μη διαβρωτική κρέμα και ξεβγάλετε με τρεχούμενο νερό.	Με ένα απορρυπαντικό οικιακής χρήσης του εμπορίου, ξεβγάλετε μετά με άφθονο νερό και στεγνώστε. Ο καθαρισμός αυτός μπορεί να διενεργηθεί από το πλυντήριο πιάτων σε κατακόρυφη θέση. (Μη βάζετε σε επαφή λερωμένα σκεύη ή ασημένια μαχαιροπήρουνα).
Φίλτρο άνθρακα	Το φίλτρο αυτό συγκρατεί τις οσμές και πρέπει να αντικαθίσταται τουλάχιστον κάθε έξι μήνες σε συνάρτηση της χρήσης. Παραγγείτε τα φίλτρα αυτά σε έναν μεταπωλητή σας (αναφέροντας τον κωδικό της πινακίδας που βρίσκεται στο εσωτερικό του απορροφητήρα) και σημειώστε και την ημερομηνία αντικατάστασης.	

Για να προφυλάξετε τη συσκευή σας, σας συστήνουμε να χρησιμοποιείτε τα προϊόντα καθαρισμού **Clearit**.



Η εμπειρογνομοσύνη των επαγγελματιών στην υπηρεσία των ιδιωτών

H Clearit σας προσφέρει επαγγελματικά προϊόντα και προσαρμοσμένες λύσεις για την καθημερινή συντήρηση των ηλεκτρικών οικιακών συσκευών και των κουζινών σας.

Θα τα βρείτε στο συνηθισμένο σας κατάστημα, καθώς και μια ολόκληρη σειρά παρελκόμενων προϊόντων και αναλώσιμων.

ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΑ	ΛΥΣΕΙΣ
Ο απορροφητήρας δεν λειτουργεί...	<p>Ελέγξτε αν:</p> <ul style="list-style-type: none"> • δεν υπάρχει διακοπή ρεύματος. • επιλέχθηκε μια ταχύτητα.
Ο απορροφητήρας έχει λειψή απόδοση...	<p>Ελέγξτε αν:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Η επιλεγμένη ταχύτητα κινητήρα είναι επαρκής για την ποσότητα καπνού και ατμών που ελευθερώνεται. • Η κουζίνα αερίζεται επαρκώς για να είναι εφικτή η λήψη αέρα. • Το φίλτρο άνθρακα δεν αναλώνεται (απορροφητήρας σε έκδοση φιλτραρίσματος). • Τα φίλτρα συγκράτησης λίπους είναι καθαρά.
Ο απορροφητήρας έσβησε στη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας.	<p>Ελέγξτε αν:</p> <ul style="list-style-type: none"> • δεν υπάρχει διακοπή ρεύματος. • Η διάταξη πολυπολικής διακοπής δεν λειτουργήσει.

Οι ενδεχόμενες επεμβάσεις πάνω στη συσκευή σας θα πρέπει να διενεργούνται:

- είτε από τον προμηθευτή σας,
- είτε από το κατά τόπους εξουσιοδοτημένο σέρβις.

Σε περίπτωση που τηλεφωνήσετε, θα πρέπει να αναφέρετε όλα τα στοιχεία της συσκευής σας (μοντέλο, τύπο και αριθμό σειράς). Τα στοιχεία αυτά αναγράφονται στην ετικέτα των χαρακτηριστικών του κατασκευαστή που βρίσκεται πάνω στη συσκευή.

- EL** 02 *Cara Cliente, Caro Cliente,*
- IT** 17 *Avete appena acquistato una cappa **BRANDT** e vi ringraziamo per la vostra scelta.*
- NL** 32 *In questo elettrodomestico abbiamo messo tutta la nostra passione e la nostra esperienza affinché risponda al meglio ai vostri bisogni. Innovativo ed efficiente, l'abbiamo concepito perché sia sempre anche di facile utilizzo.*
- SV** 47
- ES** 62 *Nella gamma dei prodotti **BRANDT**, troverete anche una vasta scelta di forni, di forni a microonde, di piani cottura, di cucine a gas, di lavastoviglie, di lavatrici, di asciugatrici, di frigoriferi e freezer che potrete coordinare alla vostra nuova cappa **BRANDT**.*

Visitando il nostro sito www.brandt.com troverete tutte le informazioni utili e complementari relative ai nostri prodotti.

BRANDT

Al fine di migliorare costantemente i nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di apportare le modifiche tecniche, funzionali o estetiche necessarie alla loro evoluzione.

⚠ Importante: prima di usare il vostro elettrodomestico per la prima volta, raccomandiamo di leggere con attenzione la guida d'installazione e d'utilizzo per prendere dimestichezza più rapidamente col suo funzionamento.

www.brandt.com

1 / ALL'ATTENZIONE DELL'UTENTE	
• Sicurezza e precauzioni importanti _____	18
• Tutela dell'ambiente _____	19
• Descrizione dell'apparecchio _____	20
2 / INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO	
• Utilizzo in versione aspirante _____	21
• Utilizzo in versione filtrante _____	21
• Collegamento elettrico _____	22
• Montaggio della cappa _____	23
• Versione filtrante _____	23
• Versione aspirante _____	24
• Smontaggio dell'apparecchio _____	25
3 / UTILIZZO DELL'APPARECCHIO	
• Descrizione dei comandi _____	26
4 / MANUTENZIONE E PULIZIA DELL'APPARECCHIO	
• Pulizia del filtro antigrasso _____	27
• Sostituzione del filtro carbone _____	27
• Pulizia e manutenzione della superficie esterna _____	28
• Sostituzione della lampada _____	28
• Manutenzione dell'apparecchio _____	29
5 / ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO _____	30
6 / SERVIZIO POST VENDITA _____	30



• SICUREZZA E PRECAUZIONI IMPORTANTI

- Queste avvertenze sono disponibili anche sul sito internet del marchio.

Prendere nota dei seguenti consigli prima di installare e usare l'apparecchio. Sono stati scritti per la vostra sicurezza e quella degli altri. Conservare le istruzioni insieme all'apparecchio. Nel caso di vendita o di cessione assicurarsi che l'apparecchio sia accompagnato da queste avvertenze.

- In vista di un costante miglioramento dei nostri prodotti ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alle caratteristiche tecniche, funzionali ed estetiche che sono legate all'evoluzione tecnica.
- Al fine di trovare facilmente i riferimenti dell'apparecchio, consigliamo di annotarli alla pagina "Servizio Consumatori".

Precauzioni importanti

- Questo apparecchio è stato progettato per essere usato da privati in ambiente domestico. Non utilizzare l'apparecchio per fini commerciali o industriali oper altri scopi se non quelli per i quali è stato progettato.
- Alla consegna, estrarre immediatamente l'apparecchio dall'imballaggio e farlo estrarre. Verificare le condizioni del prodotto. Annotare gli eventuali reclami sul buono di consegna del quale occorre conservare una copia.
- L'apparecchio può essere usato da bambini con età superiore agli 8 anni ed a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o prive d'esperienza e di competenza nel caso queste siano correttamente supervisionate e nel caso siano state riferite loro le istruzioni relative all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e ne siano stati compresi i rischi potenziali. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
- **Attenzione:** Le parti accessibili dell'apparecchio possono surriscaldarsi quando questo viene utilizzato con strumenti per la cottura.

Rischi elettrici

- Scollegare i circuiti di alimentazione prima di accedere ai morsetti di raccordo. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal servizio assistenza o da

personale qualificato al fine di evitare rischi.

- La disconnessione può essere effettuata mediante una presa di corrente accessibile o incorporando un interruttore alle canalizzazioni fisse in conformità con le regole di installazione.
- Non modificare e non tentare di modificare le caratteristiche dell'apparecchio in quanto risulterebbe pericoloso.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un professionista autorizzato.
- Scollegare sempre la cappa dalla rete elettrica prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione.
- Non utilizzare mai apparecchi a vapore o ad alta pressione per la pulizia (esigenze relative alla sicurezza elettrica).

Rischio di asfissia

- La normativa riguardante l'evacuazione dell'aria deve essere rispettata. L'aria non deve essere convogliata in un condotto utilizzato per lo scarico dei fumi di apparecchi alimentati a gas o con altri combustibili (non si applica agli apparecchi che convogliano solo aria nel locale).
- Un'adeguata ventilazione del locale deve essere prevista quando una cappa di cucina è usata insieme ad apparecchi alimentati a gas o con altri combustibili (non si applica agli apparecchi che convogliano solo aria nel locale).

Rischi di incendio

- Sotto la cappa è vietato cucinare cibo alla fiamma e lasciar accesi i fornelli del gas senza recipienti di cottura (le fiamme aspirate rischierebbero di danneggiare l'apparecchio).
- E' necessaria una supervisione costante durante le frittelle effettuate sotto l'apparecchio. Gli oli e i grassi portati ad alta temperatura possono infiammarsi.
- Rispettare la frequenza di pulizia e di sostituzione filtri. L'accumulo di depositi di grasso rischia di provocare un incendio.
- L'uso dell'apparecchio sopra fiamme prodotte da combustibile (legna, carbone...) non è autorizzato.
- Quando la cappa della cucina è posta sopra un apparecchio a gas la distanza minima tra la parte superiore del piano e quella inferiore della cappa deve essere di almeno 70 cm. Se le istruzioni del piano cottura installato sotto la cappa non specificano una distanza superiore a 70 cm, quest'ultima deve essere presa in considerazione.

• TUTELA DELL'AMBIENTE

- I materiali utilizzati per l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Partecipate al loro riciclaggio e contribuite in tal modo alla tutela dell'ambiente gettandoli negli appositi contenitori previsti a tal scopo.

- Il vostro apparecchio contiene anche parecchi materiali riciclabili. Riporta pertanto questo logo, che sta ad indicare che gli elettrodomestici usati non vanno mischiati con altri rifiuti. Il riciclaggio degli elettrodomestici che il vostro costruttore organizza verrà così effettuato nelle migliori condizioni, conformemente alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Rivolgetevi al vostro Comune o al vostro rivenditore per conoscere il punto di raccolta per apparecchi usati più vicino a casa vostra.



- Vi ringraziamo per il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

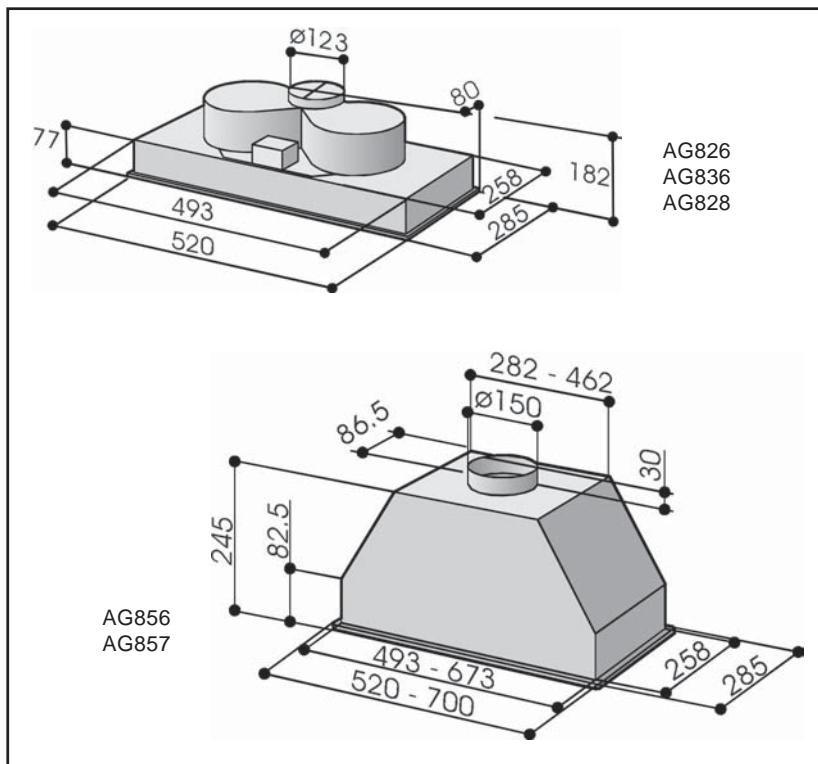
**Attenzione**

L'installazione deve essere effettuata da installatori e personale qualificato.

**Attenzione**

Al primo utilizzo del filtro antigrasso, togliete la pellicola di protezione.

• DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



- L'apparecchio deve essere scollegato durante l'installazione o in caso d'intervento.
- Verificare che la tensione della rete elettrica corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta all'interno della cappa.
- Se l'impianto elettrico della sua abitazione richiede una modifica per il collegamento del suo apparecchio, si rivolga ad un elettricista qualificato.
- Se la cappa è utilizzata in versione aspirante, non colleghi l'apparecchio ad un condotto d'evacuazione per fumi di combustione (caldaia, camino, ecc...) o ad un sistema di aerazione meccanica.
- In qualsiasi caso il condotto d'evacuazione non deve uscire sul tetto.
- Installare la cappa ad una distanza di sicurezza di almeno 65 cm dal piano di cottura.

Questo apparecchio può essere installato in versione aspirante o in versione filtrante.

L'apparecchio è fornito in versione filtrante, il filtro carbone è installato:

Ref. DHK306AP1 (Mod. AG826).

Ref. DHK305AP1 (Mod. AG856-AG828-AG836).

Ref. DHK304AP1 (Mod. AG857).

• UTILIZZO IN VERSIONE ASPIRANTE

Uscita verso l'esterno

(fig. 1)

La sua cappa può essere collegata a tale uscita mediante un condotto di evacuazione (Ø125mm, smaltata, in alluminio, flessibile o in materiale non infiammabile).

La sua cappa è fornita in versione filtrante; è necessario rimuovere i filtri carbone.

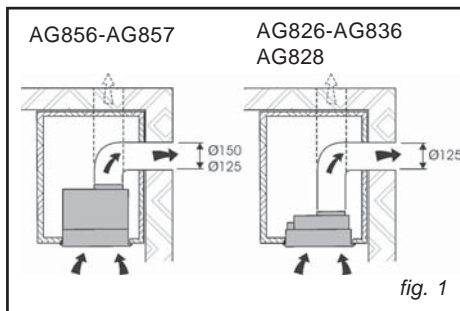


fig. 1

• UTILIZZO IN VERSIONE FILTRANTE

Senza uscita verso l'esterno

(fig. 2)

Tutti i nostri apparecchi hanno la possibilità di funzionare in modalità filtrante.

L'aria e i vapori convogliati dall'apparecchio, vengono depurati dai filtri al carbone e rimessi in circolazione nell'ambiente attraverso le asole anteriori.

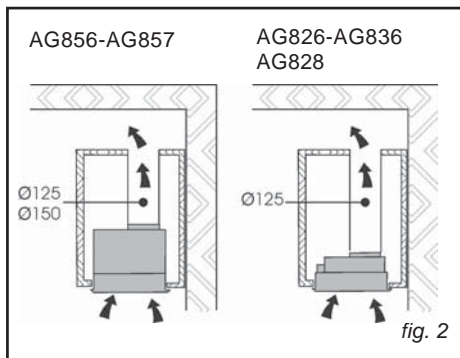


fig. 2

• COLLEGAMENTO ELETTRICO

Durante l'installazione e le fasi di manutenzione l'apparecchio deve essere scollegato e i fusibili devono interrotti o staccati.

L'allacciamento elettrico va effettuato prima della collocazione dell'apparecchio nel mobile.

Verificare che:

- la potenza dell'impianto sia sufficiente,
- i cavi di alimentazione siano in buono stato,
- il diametro dei fili sia conforme alle normative dell'impianto.



Attenzione

Se l'impianto elettrico della sua abitazione richiede una modifica per il collegamento dell'apparecchio, rivolgersi ad un elettricista qualificato.



Attenzione

Se la cappa presenta una qualsiasi anomalia scollegare l'apparecchio o eliminare il fusibile corrispondente alla linea di collegamento dell'apparecchio.

Modelli AG856, AG857:



Attenzione

Questo apparecchio deve essere collegato a terra. In caso di incidente conseguente a mancata messa a terra la nostra responsabilità non è coinvolta.

Se il Vostro apparecchio non è provvisto di cavo flessibile non separabile e di spina, o di altro dispositivo che assicuri la onnipolare disinserzione dalla rete, con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm, allora tali dispositivi di separazione dalla rete devono essere previsti nell'installazione fissa.

L'apparecchio viene consegnato con un cavo d'alimentazione H 05 VVF a 3 conduttori di 0,75 mm (neutro, fase e terra). Va collegato ad una rete di 230-240 V monofasica tramite presa di corrente normalizzata CEI 60083 che deve restare accessibile dopo l'installazione, conformemente alle normative dell'impianto.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, chiamate il servizio post-vendita onde evitare eventuali rischi.

Modelli AG826, AG828, AG836:



Attenzione

Questo apparecchio presenta accorgimenti tecnici costruttivi tali da essere annoverato nella classe di isolamento II e pertanto non deve essere collegato a terra.

Se il Vostro apparecchio non è provvisto di cavo flessibile non separabile e di spina, o di altro dispositivo che assicuri la onnipolare disinserzione dalla rete, con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm, allora tali dispositivi di separazione dalla rete devono essere previsti nell'installazione fissa.

L'apparecchio viene consegnato con un cavo d'alimentazione H 05 VVF a 2 conduttori di 0,75 mm (neutro e fase). Va collegato ad una rete di 230-240 V monofasica tramite presa di corrente normalizzata CEI 60083 che deve restare accessibile dopo l'installazione, conformemente alle normative dell'impianto.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, chiamate il servizio post-vendita onde evitare eventuali rischi.

• MONTAGGIO DELLA CAPPA



Attenzione

L'installazione deve essere conforme alla normativa in vigore per la ventilazione dei locali. In Francia tale normativa è indicata nel DTU 61.1 del CSTB. Nello specifico, l'aria evacuata non può ritornare in un condotto utilizzato per evacuare fumi di apparecchi a gas o altro combustibile. L'utilizzo dei condotti adibiti ad altro uso può avvenire soltanto dopo parere positivo di un tecnico competente.

La distanza minima tra la superficie di supporto delle pentole sul piano di cottura e la parte inferiore della cappa deve essere 65 cm. Se le istruzioni per l'installazione del piano di cottura specificano una distanza maggiore, questa deve essere tenuta in considerazione.

Prima di procedere alle operazioni di montaggio, per una più facile manovrabilità dell'apparecchio disinserire i filtro/i antigrasso: in corrispondenza della maniglia, spingere il fermo verso l'interno e tirare il filtro verso il basso (Fig. 3a/3b).

Togliere il supporto filtri spostando i 2 fermi laterali A (Fig. 4).

Praticare sul fondo del pensile l'apertura necessaria ad accogliere l'apparecchio (Fig. 5). Il piano inferiore del pensile deve avere uno spessore compreso tra 15 e 18 mm.

Verificare che le alette di fissaggio al pensile (Fig.6) siano posizionate ad una altezza adeguata allo spessore del fondo del pensile. Nel caso tale distanza risulti inferiore allo spessore aumentarla svitando le 2 viti corrispondenti all'interno dell'apparecchio.

• Versione filtrante

Predisporre l'alimentazione elettrica.

Inserire l'apparecchio nell'apertura praticata (Fig.5).

Predisporre il foro evacuazione dell'aria alla sommità del pensile.

Avvitare le 2 viti che si trovano all'interno dell'apparecchio (Fig. 8) fino a farlo aderire al fondo del pensile. Evitare d'avvitare le due viti con forza eccessiva in maniera che le staffette metalliche

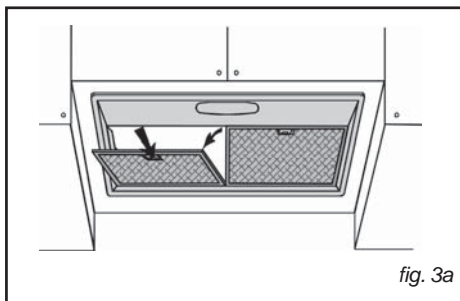


fig. 3a

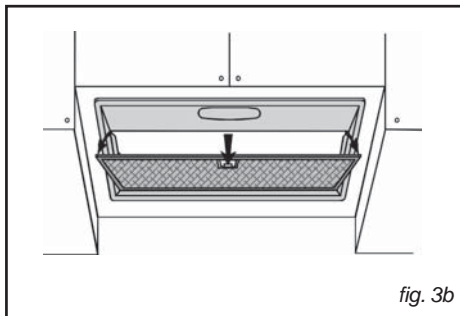


fig. 3b

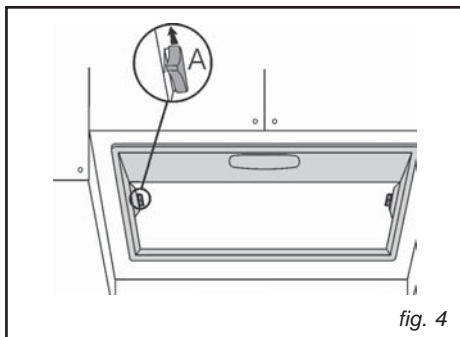


fig. 4

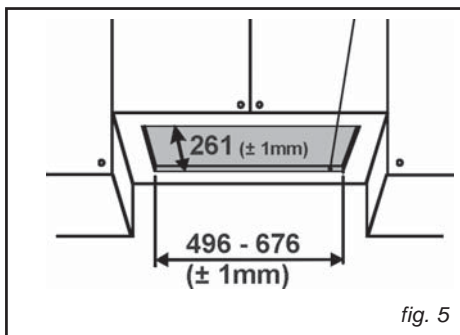


fig. 5

rimangano nella posizione corretta.

Collegare un tubo alla bocca uscita aria dell'apparecchio, di altezza tale da raggiungere la sommità del pensile (il tubo non è in dotazione). Rimontare il supporto filtri (Fig. 4) ed i filtri antigrasso. Effettuare il collegamento elettrico della cappa mediante il cavo di alimentazione.

• *Versione aspirante*

Predisporre l'alimentazione elettrica e predisporre il foro evacuazione aria.

Inserire l'apparecchio nell'apertura praticata (Fig.5).

Avvitare le 2 viti che si trovano all'interno dell'apparecchio (Fig. 8) fino a farlo aderire al fondo del pensile. Evitare d'avvitare le due viti con forza eccessiva in maniera che le staffette metalliche rimangano nella posizione corretta.

Collegare il tubo evacuazione aria alla bocca uscita aria dell'apparecchio: utilizzare un tubo flessibile e bloccatelo alla bocca uscita aria dell'apparecchio tramite una fascetta metallica (tubo e fascetta non sono in dotazione).

Togliere i filtri al carbone (F) ed i fermafiltro (B) che si trovano sul filtro antigrasso (Fig. 9a-9b).

Rimontare il supporto filtri ed i filtri antigrasso. Effettuare il collegamento elettrico della cappa mediante il cavo di alimentazione.

Valvola anti-ritorno

Nel caso di una installazione con evacuazione esterna, l'installazione della valvola anti-ritorno (fig.7) impedisce l'entrata del vento ed il ritorno d'aria.

Attenzione: prima di fissare il tubo evacuazione al motore, assicurarsi che la valvola anti-ritorno, che si trova sulla bocca uscita aria, possa muoversi liberamente.

Per i modelli AG856-AG857: Montare la flangia sulla bocca uscita aria dell'apparecchio esercitando una leggera pressione.

Attenzione

Questo apparecchio è fornito in versione filtrante; occorre rimuovere prima il filtro carbone.

Consiglio

Per un utilizzo ottimale del suo apparecchio, le consigliamo l'allacciamento ad

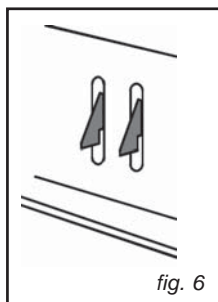


fig. 6

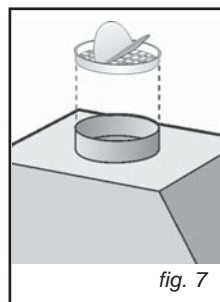


fig. 7

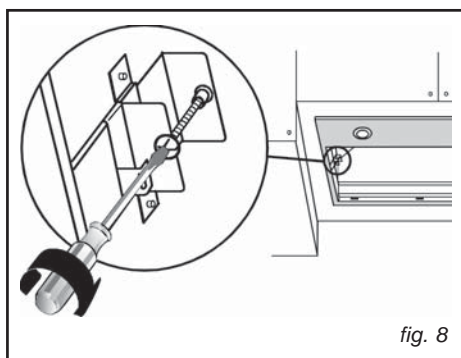


fig. 8

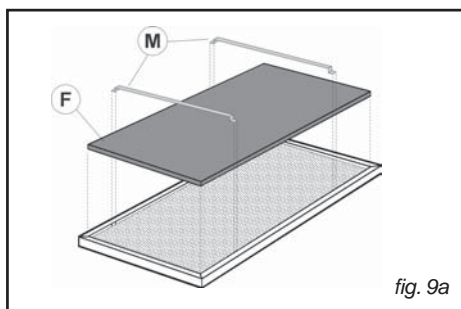


fig. 9a

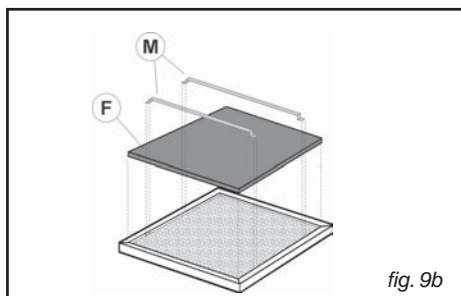


fig. 9b

un condotto (non in dotazione) di diametro 150mm per i modelli AG856-AG857, di diametro 125mm per i modelli AG826-AG836-AG828. Limitare al massimo il numero di gomiti e la lunghezza del condotto. Nel caso in cui la cappa funzioni in versione aspirante, è meglio garantire un ricambio di aria fresca sufficiente per evitare di abbassare eccessivamente la pressione della stanza.

• SMONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

Rimuovere il/i filtro/i antigrasso.

Togliere il supporto filtri spostando i 2 fermi laterali A (Fig. 10).

Durante le operazioni seguenti sostenere sempre l'apparecchio.

Svitare le 2 viti poste all'interno dell'apparecchio (Fig. 11); spostare le 2 linguette verso l'interno dell'apparecchio utilizzando gli appositi intagli (Fig.12); estrarre l'apparecchio dalla sua sede.

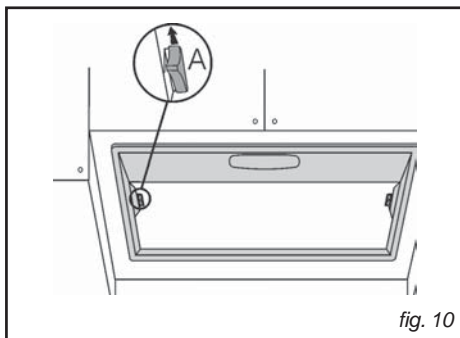


fig. 10

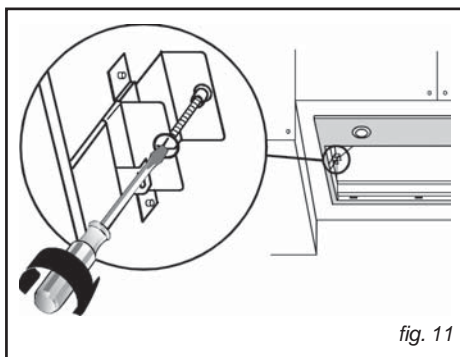


fig. 11

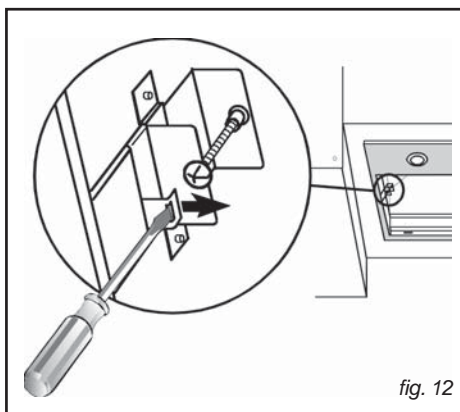


fig. 12

• DESCRIZIONE DEI COMANDI

Modelli AG826-AG828-AG836 (Fig. 13):

- A - Interruttore della luce.
 Posizione 0: luce spenta.
 Posizione 1: luce accesa.
- B - Interruttore del motore.
 Posizione 0: motore fermo.
 Posizione 1-2-3: motore acceso in prima, seconda o terza velocità.
- C - Led che indica il funzionamento del motore.

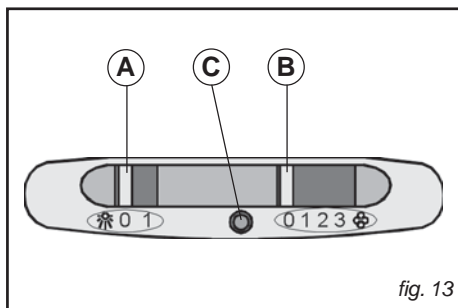


fig. 13

Modelli AG856-AG857 (Fig. 14):

- A - Interruttore della luce.
 Posizione 0: luce spenta.
 Posizione 1: luce accesa.
- B - Interruttore del motore. Questo interruttore aumenta o diminuisce la velocità di esercizio del motore tramite un variatore elettronico.
- C - Led che indica il funzionamento del motore.

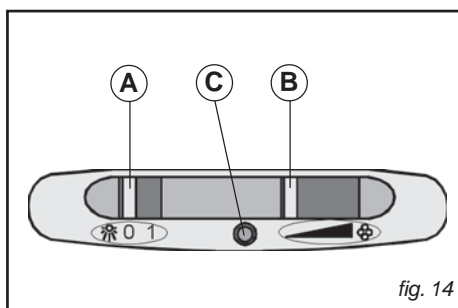


fig. 14



Consiglio

Questo manuale per l'installazione e l'utilizzo è valido per più modelli. E' possibile che ci siano delle lievi differenze di dettagli e di dotazioni tra il suo apparecchio e le descrizioni presentate.

⚠ Attenzione

Scollegare l'apparecchio prima di procedere alla manutenzione e pulizia dell'apparecchio. Una regolare manutenzione del suo apparecchio è una garanzia di buon funzionamento, buon rendimento e di durata.

⚠ Attenzione

Il mancato rispetto delle istruzioni di pulizia dell'apparecchio e dei filtri può provocare incendi. E' quindi importante rispettare scrupolosamente le norme di manutenzione.

• PULIZIA DEL FILTRO ANTIGRASSO

Una cura particolare va rivolta al filtro antigrasso che deve essere pulito periodicamente.

Frequenza di pulizia del filtro:

Il filtro antigrasso dovrà essere pulito, a seconda di quanto venga usata la cappa, ogni due mesi circa.

Lavare il filtro con un normale detergente domestico, risciacquare abbondantemente e asciugare. La pulizia può essere fatta anche in lavastoviglie avendo cura di non mettere il filtro a contatto con piatti sporchi o posate d'argento.

• **Smontaggio del filtro antigrasso (fig.15a-15b)**

Per smontare il filtro, spingerlo indietro usando l'impugnatura e abbassarlo verso di sé.

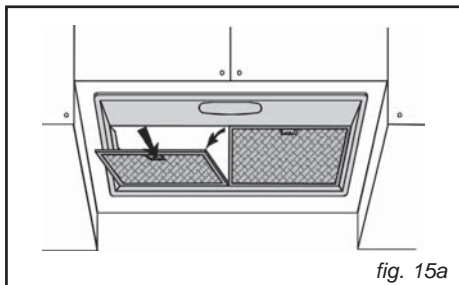


fig. 15a

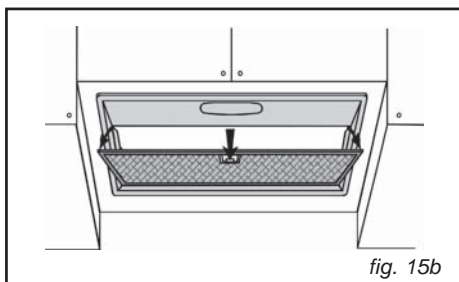


fig. 15b

• SOSTITUZIONE FILTRO CARBONE

Nel caso d'uso dell'apparecchio in versione filtrante, sarà necessario sostituire il filtro al carbone periodicamente.

Frequenza di sostituzione del filtro:

In caso di uso della cappa in modalità filtrante, sostituire il filtro a carbone ogni sei mesi circa.

• **Sostituzione del filtro carbone (fig.16a-16b)**

Il filtro a carbone (F) è posizionato all'interno del filtro antigrasso metallico; togliere gli arresti dei filtri (M) e estrarre il filtro a carbone (F).

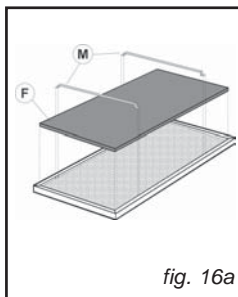


fig. 16a

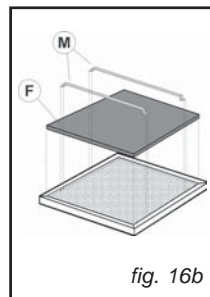


fig. 16b

Filtro carbone ref. n°

DHK306AP1 (Mod. AG826).

DHK305AP1 (Mod. AG856-AG828-AG836).

DHK304AP1 (Mod. AG857).

• PULIZIA E MANUTENZIONE DELLA SUPERFICIE ESTERNA

Per la pulizia esterna della cappa utilizzare acqua e sapone e non creme detersive o spugne abrasive.

• SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA



Attenzione

Prima di effettuare qualsiasi intervento spegnere la cappa togliendo la presa oppure azionando l'interruttore.

Modelli AG826-AG836-AG828:

Per sostituire le lampade, togliere i filtri antigrasso; togliere il supporto filtri spostando i 2 fermi laterali A (Fig. 4). Svitare le lampade e sostituirle con lampade dello stesso tipo.

Modelli AG856-AG857-AG856:

Per sostituire le lampade alogene aprire il coperchio facendo leva sulle apposite fessure (Fig.17). Sostituire con lampade dello stesso tipo.

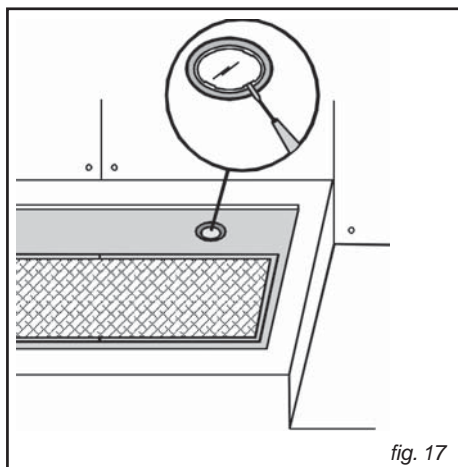


fig. 17

**Attenzione**

Prima di effettuare qualsiasi intervento spegnere la cappa togliendo la presa oppure azionando l'interruttore.

• MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

MANUTENZIONE...	COME PROCEDERE	PRODOTTI/ACCESSORI DA UTILIZZARE
Copertura ed accessori	Non utilizzare mai spugne metalliche, prodotti abrasivi o spazzole troppo dure.	Per pulire le parti metalliche e l'oblo' di illuminazione utilizzare esclusivamente detersivi per uso domestico in commercio diluiti in acqua, sciacquare con acqua corrente e asciugare con un panno morbido.
Filtro antigrasso	Questo filtro trattiene i vapori grassi e la polvere. E' l'elemento principale che garantisce l'efficacia della Vostra cappa. In caso di macchie persistenti, utilizzare una crema non abrasiva e risciacquare con acqua corrente.	Con un detersivo per uso domestico in commercio, risciacquare poi abbondantemente ed asciugare. Tale pulizia puo' essere effettuata dalla lavastoviglie in posizione verticale. (Non mettere in contatto stoviglie sporche o posate in argento).
Filtro carbone	Questo filtro trattiene gli odori e deve essere sostituito almeno ogni sei mesi in funzione dell'utilizzo. Ordinare questi filtri presso il rivenditore di fiducia (riportando il codice indicato sulla targhetta situata all'interno della cappa) e annotare la data di sostituzione.	

Per preservare il suo apparecchio, le consigliamo di utilizzare prodotti di manutenzione Clearit.



*L'esperienza dei professionisti
al servizio dei privati*

Clearit propone prodotti professionali e soluzioni adatte alla manutenzione quotidiana del suo elettrodomestico e della cucina.

Li troverà in vendita presso il suo rivenditore di fiducia insieme alla linea di prodotti accessori e consumabili.

SINTOMI	SOLUZIONI
La cappa non funziona...	<p>Verificare che:</p> <ul style="list-style-type: none"> • non c'è interruzione di corrente. • è stata selezionata una velocità.
La cappa ha un rendimento scarso...	<p>Verificare che:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La velocità motore selezionata è sufficiente per la quantità di fumo e di vapori liberata. • La cucina è sufficientemente areata per permettere una presa d'aria. • Il filtro carbone non è consumato (cappa in versione filtrante). • I filtri antigrasso sono puliti.
La cappa si è spenta nel corso del normale funzionamento.	<p>Verificare che:</p> <ul style="list-style-type: none"> • non c'è interruzione di corrente. • il dispositivo di interruzione omnipolare non è scattato.

Gli eventuali interventi sull'apparecchio vanno effettuati:

- dal tuo rivenditore,
- oppure da un professionista qualificato depositario del marchio.

Al momento della chiamata, riporta i riferimenti dell'apparecchio (modello, tipo, numero di matricola).

Queste informazioni sono riportate sulla targa segnaletica dell'apparecchio.

- EL** 02 *Geachte klant,*
- IT** 17 *U hebt een dampkap van **BRANDT** aangeschaft. Wij willen u hier graag voor bedanken.*
- NL** 32 *Wij hebben bij het ontwerpen van dit apparaat gebruik gemaakt van onze passie en onze knowhow om zo goed mogelijk aan uw wensen te voldoen. Wij hebben het zo ontworpen dat het ook altijd eenvoudig is te gebruiken; innovatief en hoge prestaties leverend.*
- SV** 47
- ES** 62 *In het gamma van **BRANDT** producten vindt u ook een ruime keuze aan ovens, magnetrons, kookplaten, fornuizen, vaatwassers, wasmachine, droogtrommel, koelkasten en diepvriezers, die u kunt afstemmen op uw nieuwe dampkap van **BRANDT**.*

Kijk ook op onze site www.brandt.com, daar vindt u al onze producten en nuttige en aanvullende informatie.

BRANDT

Wij streven voortdurend naar verbetering van onze producten. Daarom behouden we ons het recht voor om aan de technische, functionele of esthetische kenmerken van onze producten wijzigingen aan te brengen die in verband staan met technische ontwikkelingen.

⚠️Belangrijk: Vóór installatie en gebruik van uw apparaat deze installatie- en gebruiksgids aandachtig lezen. U zult snel gewend raken aan de werking.



1 / BESTEMD VOOR DE GEBRUIKER	
• Veiligheid en belangrijke voorzorgsmaatregelen _____	33
• Milieubescherming _____	34
• Beschrijving van het apparaat _____	35
2 / INSTALLATIE VAN HET APPARAAT	
• Gebruik van de aanzuigende versie _____	36
• Gebruik van de filterende versie _____	36
• Elektrische aansluiting _____	37
• Montage van de afzuigkap _____	38
• Filterende versie _____	38
• Aanzuigende versie _____	39
• Demontage van het apparaat _____	40
3 / GEBRUIK VAN HET APPARAAT	
• Beschrijving van de bedieningen _____	41
4 / ONDERHOUD EN REINIGING VAN HET APPARAAT	
• Reiniging van de vetfilter _____	42
• Vervanging van de koolstoffilter _____	42
• Reiniging en onderhoud van de buitenste oppervlakken _____	43
• Vervanging van de lamp _____	43
• Onderhoud van het apparaat _____	44
5 / WERKINGSPROBLEMEN _____	45
6 / SERVICEAFDELING _____	45



• **Veiligheid en belangrijke voorzorgsmaatregelen**

Deze handleiding is ook beschikbaar op de website van het merk. Lees deze instructies vóór installatie en gebruik van uw apparaat. Ze zijn geschreven voor uw veiligheid en die van anderen. Bewaar deze handleiding bij uw apparaat. Indien het apparaat wordt doorverkocht of overgedragen aan een andere persoon, zorg er dan voor dat de handleiding wordt meegeleverd.

- In het belang van de voortdurende verbetering van onze producten behoudend wij ons het recht voor om technische, functionele of esthetische veranderingen in hun kenmerken toe te passen met betrekking tot technische verbeteringen.
- Om in de toekomst gemakkelijk de apparaatreferenties te kunnen vinden, raden wij u aan deze op de pagina "Klantenservice" te noteren.

Belangrijke voorzorgsmaatregelen

- Dit apparaat is ontworpen om te worden gebruikt in de woning. Gebruik het niet voor commerciële of industriële doeleinden of voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd.
- Pak na ontvangst het toestel uit of laat dit onmiddellijk uitpakken. Controleer het algemeen aanzicht. Laat eventuele opmerkingen noteren op de vrachtbrief waarvan u een kopie bewaart.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar en mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of gebrek aan ervaring of kennis, indien deze goed onder toezicht staan of duidelijke instructies hebben ontvangen voor het veilig gebruik van de machine en zich bewust zijn van de risico's. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaken gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zondertoezicht.
- **Let op:** Toegankelijke delen van dit apparaat kunnen heet worden bij gebruik met kookapparatuur.

Elektrische gevaren

- Vooral eer zich toegang te verschaffen tot de aansluitklemmen, moeten alle voedingscircuits worden verbroken. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant zelf, de klantenservice of een bevoegd technicus om elk gevaar te voorkomen.

- Het ontkoppelen kan worden verkregen via een toegankelijk stopcontact of met een schakelaar in de vaste bedrading in overeenstemming met de installatievoorschriften.
- Wijzig de kenmerken van dit apparaat niet of probeer dit niet te doen. Dit kan uw veiligheid in het gedrang brengen.
- Reparaties mogen enkel door een erkend technicus worden uitgevoerd.
- Schakel de afzuigkap altijd uit vooraleer het schoonmaken of on-derhoud uit te voeren.
- Gebruik nooit stoom- of hogedrukreinigers op het apparaat om dit te reinigen (eisen met betrekking tot elektrische veiligheid).
- Het ontkoppelen kan worden verkregen via een toegankelijk stopcontact of met een schakelaar in de vaste bedrading in overeenstemming met de installatievoorschriften.

Risico voor stikken

- De regelgeving met betrekking tot de lucht afvoer moet worden gerespecteerd. De lucht mag niet afgevoerd worden naar een kanaal dat wordt gebruikt voor het afzuigen van rookgassen van verbrandingsapparaten (geldt niet voor apparaten die enkel de lucht naar de ruimte terugsturen).
- Een goede ventilatie van de ruimte moet worden verzekerd wanneer de kagelijktijdig wordt gebruikt met apparaten die met gas of andere brandstoffen werken (geldt niet voor apparaten die enkel de lucht naar de ruimte terugsturen).

Brandgevaar

- Het is verboden te flamberen of een gasvuur te gebruiken zonder kookgerei onder de afzuigkap (de afgezogen vlammen kunnen het apparaat beschadigen).
- Bij frituren onder het apparaat moet dit voortdurend onder toezicht staan. Oliën en vetten die op hoge temperaturen worden gebracht, kunnen ontbranden.
- Respecteer de frequentie van het schoonmaken en het vervangen van de filters. De ophoping van vetafzettingen kan brand veroorzaken.
- Het gebruik boven een warmtebron met brandstof (hout, kolen ...) is niet toegestaan.
- Wanneer de kap boven een gastoestel wordt geplaatst, moet de minimale afstand tussen het tafelbladoppervlak en de onderkant van de kap minstens 70cm zijn. Als de instructies van de kookplaat geïnstalleerd onder de afzuigkap een grotere afstand dan 70 cm aangeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden.

• MILIEUBESCHERMING

- Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is recyclebaar. Doe mee aan de recycling en draag bij aan de bescherming van het milieu door dit materiaal in de hiervoor bestemde gemeentecontainers te deponeren.

- Uw apparaat bevat tevens vele recyclebare materialen. Daarom is het voorzien van dit logo wat aangeeft dat de gebruikte apparaten van ander afval dienen te worden gescheiden. De recycling van de apparaten die door uw fabrikant wordt georganiseerd wordt op deze manier onder de beste omstandigheden uitgevoerd, overeenkomstig de Europese richtlijn 2002/96/CE betreffende elektrisch en elektronisch afval. Informeer bij uw gemeente of bij uw verkoper naar de dichtstbijzijnde inzamelplaats voor uw oude apparaten.



- Wij danken u voor uw bijdrage aan de bescherming van het milieu.



Opgelet

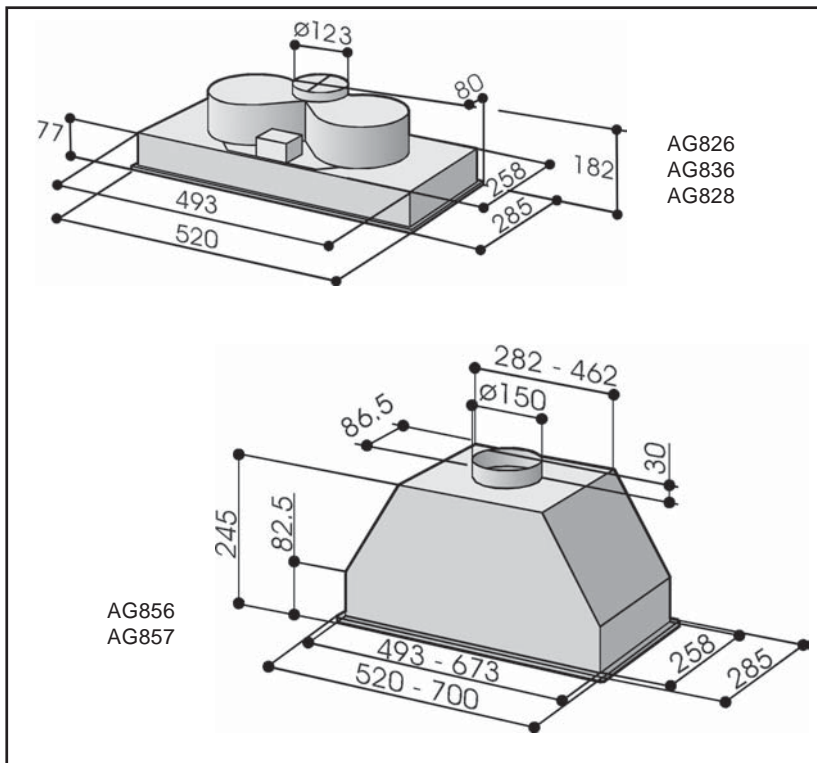
De installatie moet uitgevoerd worden door installateurs en gekwalificeerd personeel.



Opgelet

Bij het eerste gebruik van de vetfilter, het beschermend membraan verwijderen.

• BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



- Het apparaat moet tijdens de installatie of voor ingrepen losgekoppeld worden.
- Controleer of de spanning van het elektriciteitsnet overeenkomt met de spanning aangegeven op het plaatje aan de binnenkant van de afzuigkap.
- Indien de elektrische installatie van uw woning gewijzigd moet worden voor de aansluiting van uw apparaat, wend u dan tot een gekwalificeerd elektricien.
- Indien u een aanzuigende versie hebt, wordt het apparaat niet aangesloten op een afvoerkanaal voor de verbrandingsgassen (ketel, schoorsteen, enz.) of een mechanisch verluchtingsysteem.
- In ieder geval mag het afvoerkanaal niet uit het dak steken.
- Installeer de afzuigkap op een veiligheidsafstand van minstens 65 cm van het fornuis.

Dit apparaat is beschikbaar als aanzuigende of filterende versie.

Het apparaat is in de filterende versie voorzien van een koolstoffilter:

Ref. DHK306AP1 (Mod. AG826).

Ref. DHK305AP1 (Mod. AG856-AG828-AG836).

Ref. DHK304AP1 (Mod. AG857).

• GEBRUIK VAN DE AANZUIGENDE VERSIE

Uitgang naar buiten toe

(fig. 1)

Uw afzuigkap kan op deze uitgang aangesloten worden met behulp van een afvoerkanaal (Ø 125mm, geëmailleerd, van aluminium, soepel of van onbrandbaar materiaal).

Uw afzuigkap is een filterende versie; de koolstoffilter moet verwijderd worden.

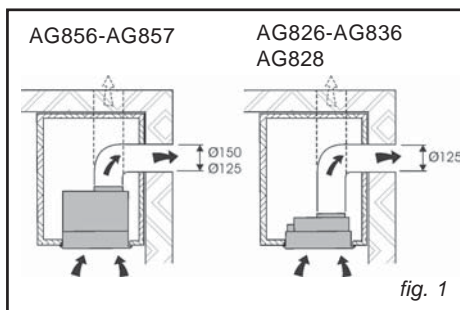


fig. 1

• GEBRUIK VAN DE FILTERENDE VERSIE

Zonder uitgang naar buiten toe

(fig. 2)

Al onze apparaten hebben de mogelijkheid te werken in de filterende modus.

De door het apparaat verzamelde dampen en lucht worden gezuiverd door koolstoffilters en worden via de voorste sleuven weer in de omgeving gevoerd.

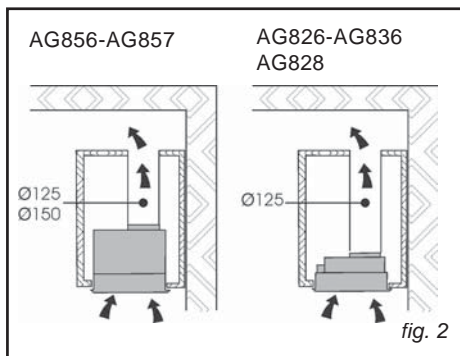


fig. 2

• ELEKTRISCHE AANSLUITING

Tijdens de installatie en in de onderhoudsfasen moeten het apparaat en de zekeringen onderbroken of losgekoppeld worden.

De elektrische aansluiting wordt uitgevoerd vooraleer het apparaat in het meubel opgesteld wordt.

Controleer of:

- het vermogen van de installatie toereikend is,
- de voedingskabels in goede staat verkeren,
- de diameter van de draden overeenkomstig de voorschriften voor de installatie is.



Opgelet

Indien de elektrische installatie van uw woning gewijzigd moet worden voor de aansluiting van het apparaat, wend u dan tot een gekwalificeerd elektricien.



Opgelet

Indien de afzuigkap een probleem vertoont, koppel het apparaat dan los of verwijder de zekering ter hoogte van de aansluitingslijn van het apparaat.

Modellen AG856, AG857:



Opgelet

Dit apparaat moet geaard worden. In geval van een ongeluk te wijten aan het ontbreken van een aardleiding, kunnen wij niet aansprakelijk gesteld worden.

Indien uw apparaat niet voorzien is van een soepele niet scheidbare kabel en stekker, of van een andere inrichting die borg staat voor de omnipolaire loskoppeling van het net, met een afstand tussen de contacten van minstens 3 mm, dan moeten deze inrichtingen voor de loskoppeling van het met voorzien zijn in de vaste installatie.

Het apparaat wordt geleverd met een voedingskabel H 05 VVF met 3 geleiders van 0,75 mm (neutraal, fase en aarde). Wordt aangesloten op een eenfasig net 230-240 V met behulp van een stopcontact conform IEC 60083 dat ook na de installatie bereikbaar moet zijn, overeenkomstig de voorschriften voor de installatie.

Indien de voedingskabel beschadigd is, de dienst na verkoop contacteren om risico's te vermijden.

Modellen AG826, AG828, AG836:



Opgelet

Dit apparaat vertoont opbouwende technische omzichtigheden zodat het gerekend kan worden in de isolatie-klas II en dus daarom niet geaard hoeft te worden.

Indien uw apparaat niet voorzien is van een soepele niet scheidbare kabel en stekker, of van een andere inrichting die borg staat voor de omnipolaire loskoppeling van het net, met een afstand tussen de contacten van minstens 3 mm, dan moeten deze inrichtingen voor de loskoppeling van het met voorzien zijn in de vaste installatie.

Het apparaat wordt geleverd met een voedingskabel H 05 VVF met 2 geleiders van 0,75 mm (neutraal en fase). Wordt aangesloten op een eenfasig net 230-240 V met behulp van een stopcontact conform IEC 60083 dat ook na de installatie bereikbaar moet zijn, overeenkomstig de voorschriften voor de installatie.

Indien de voedingskabel beschadigd is, de dienst na verkoop contacteren om risico's te vermijden.

• MONTAGE VAN DE AFZUIGKAP



Opgelet

De installatie moet conform de geldende voorschriften voor de ventilatie van de ruimten zijn. In Frankrijk wordt dit aangegeven met de norm DTU 61.1 van het CSTB. Meer specifiek mag de afgevoerde lucht niet terugkeren naar een kanaal dat gebruikt wordt voor de afvoer van rookgassen afkomstig van apparaten op gas of een andere brandstof. Het gebruik van kanalen bestemd voor een ander gebruik mag alleen wanneer dit goedgekeurd wordt door een vakbekwaam technicus.

De afstand tussen het draagvlak van de pannen op de kookplaat en de onderkant van de wasemkap moet minstens 65 cm zijn. Als de instructies voor de installatie van de kookplaat een grotere afstand specificeren, moet deze in aanmerking genomen worden.

Alvorens het apparaat te monteren moet u het (de) antivetfilter(s) verwijderen zodat u het apparaat makkelijker kunt hanteren: duw ter hoogte van de handgreep de pal naar binnen en trek het filter naar beneden (afb. 3a/3b).

Verwijder de filterondersteuning door de 2 zijbalkeringen A te verplaatsen (Afb. 4).

Maak in de bodem van het hangend kastje de opening waarin de kap geplaatst moet worden (afb. 5). Het onderste vlak van het kastje moet een dikte van tussen de 15 en 18 mm hebben.

Controleer of de bevestigingslipjes (Afb. 6) van de bovenkast goed geplaatst zijn op een hoogte die gepast is aan de bodemdikte van de kast. Ingeval de afstand kleiner mocht zijn dan de dikte, dan wordt de afstand vergroot door de 2 overeenkomstige schroeven aan de binnenkant van het apparaat losgedraaid.

• Filterende versie

Breng van te voren een elektrische voeding aan. Het apparaat in de opening onderin het hangend kastje steken (afb. 5).

Maak het gat voor de luchtafvoer op de bovenkant van het kastje.

De 2 schroeven in het toestel bevestigen (afb. 6) tot het goed vastzit op de onderkant van het kastje. Voorkom het de twee schroeven

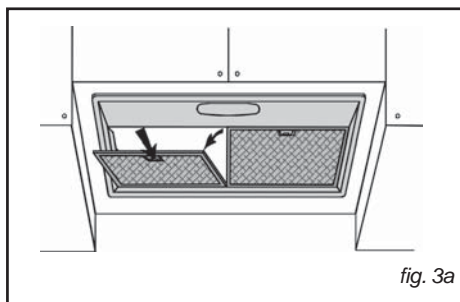


fig. 3a

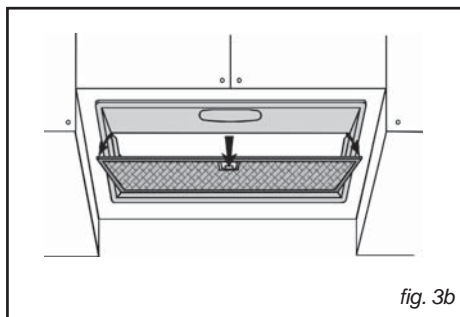


fig. 3b

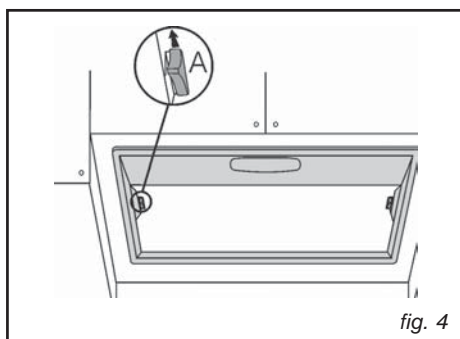


fig. 4

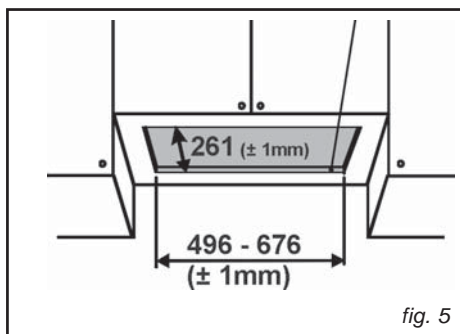


fig. 5

overmatig stevig vast te draaien, zodat de metalen beugeltjes in de juiste positie blijven. Sluit een buis aan op de opening van de luchtafvoer van het apparaat, op dergelijke hoogte dat de bovenkant van het kastje bereikt wordt (de buis wordt niet bijgeleverd). Hermonteer de filterondersteuning (Afb. 4) en de vetfilters. Breng de elektrische verbinding van de kap tot stand door middel van de elektrische voeding.

• Aanzuigende versie

De elektrische aansluiting en de lucht afvoeropening voorzien.

Het apparaat in de openig onderin het hangend kastje steken (afb. 5).

De 2 schroeven in het toestel bevestigen (afb.8) tot het goed vastzit op de onderkant van het kastje. Voorkom het de twee schroeven overmatig stevig vast te draaien, zodat de metalen beugeltjes in de juiste positie blijven.

Sluit de buis voor de luchtafvoer aan op de opening van de luchtafvoer van het apparaat: gebruik een buigzame buis en zet deze vast op de opening van de luchtafvoer met behulp van een metalen klem (buis en klem worden niet bijgeleverd). Verwijder de koolstoffilters (F) en de filterblokkeringen (B) die zich op het vetfilter bevinden (Afb. 9a-9b).

Hermonteer de filterondersteuning en de vetfilters. Breng de elektrische verbinding van de kap tot stand door middel van de elektrische voeding.

⚠ Terugslagklep

In geval van installatie met afvoer naar buiten, verhindert de installatie van een terugslagklep (afb.7) dat de lucht terugkomt of wind wordt binnengevoerd.

Attentie: controleer, alvorens de afvoerbuis aan de motor te bevestigen, of de terugslagklep die zich op de luchtafvoeropening bevindt, vrij kan bewegen.

Modellen AG856-AG857: Monteer de flens op de opening van de luchtingang van het apparaat door een lichte druk uit te oefenen.

⚠ Opgelet

Dit apparaat wordt geleverd in de filterende versie; eerst moet de koolstoffilter verwijderd worden.

🔍 Tip

Voor een optimaal gebruik van uw

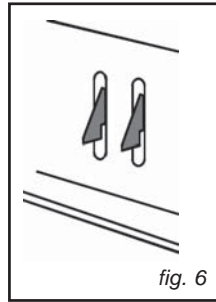


fig. 6

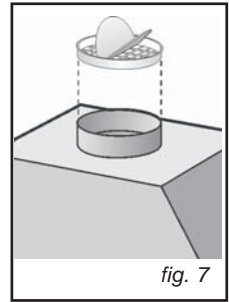


fig. 7

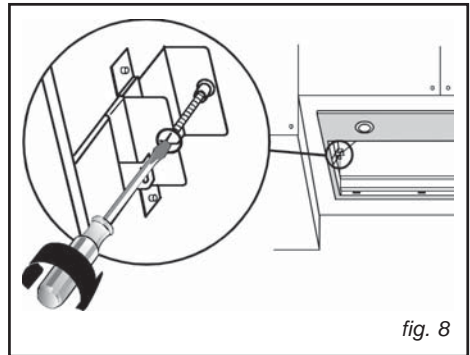


fig. 8

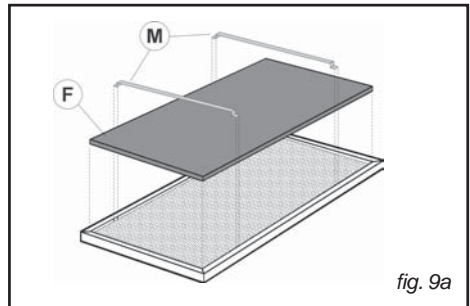


fig. 9a

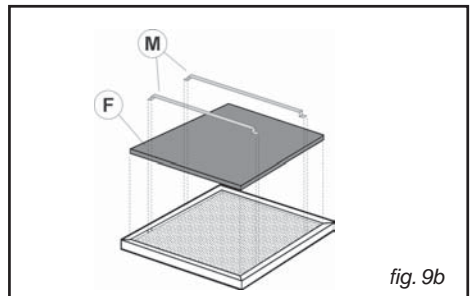


fig. 9b

apparaat, raden wij aan het aan te sluiten op een kanaal met diameter 150 mm (niet meegeleverd) voor de modellen AG856-AG857, diameter 125mm voor de modellen AG826-AG836-AG828. Beperk zoveel mogelijk het aantal ellebogen en de lengte van het kanaal. Indien de afzuigkap werkt in de aanzuigende versie, is het aangeraden te zorgen voor een voldoende aanvoer van frisse lucht, om te voorkomen dat de druk in de ruimte te veel daalt.

• DEMONTAGE VAN HET APPARAAT

Verwijder de vetfilter(s). Verwijder de filterondersteuning door de 2 zijblokkeringen A te verplaatsen (Afb. 10).

Ondersteun het apparaat altijd tijdens de volgende handelingen.

Draai de 2 schroeven aan de binnenkant van het apparaat los (Afb. 11). Verplaats de 2 lipjes in binnenwaartse richting van het apparaat met gebruik van de daarvoor bestemde inkepingen (Afb. 12). Trek het apparaat uit de zitting.

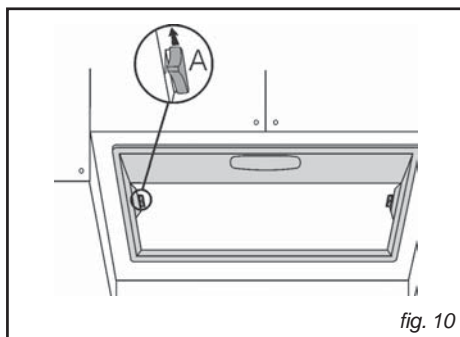


fig. 10

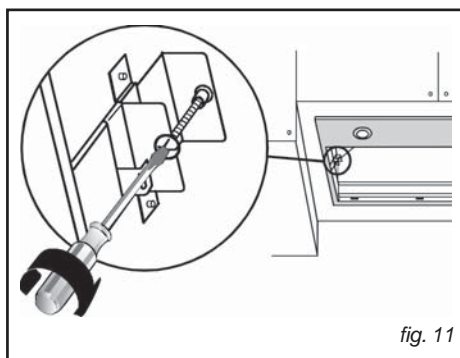


fig. 11

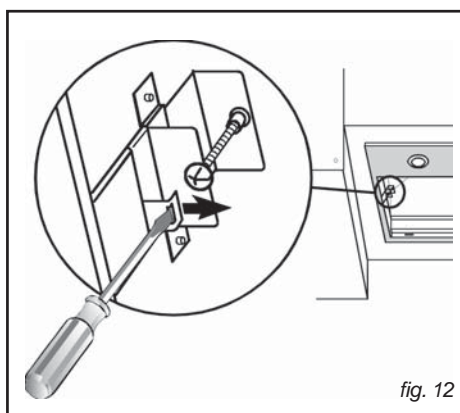
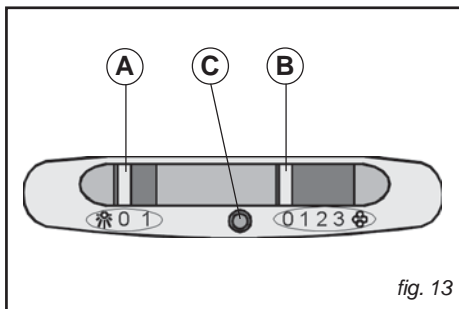


fig. 12

• BESCHRIJVING VAN DE BEDIENINGEN

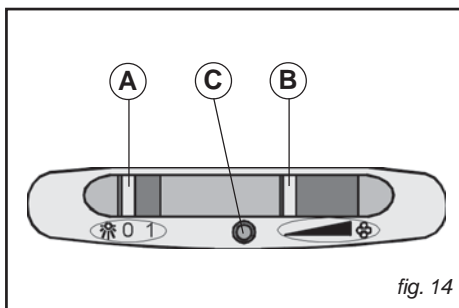
Modellen AG826-AG828-AG836 (Afb. 13):

- A - Schakelaar voor de verlichting.
 Positie 0: licht uit.
 Positie 1: licht aanbestoken.
- B - Schakelaar voor de motor.
 Positie 0: motor gestopt.
 Positie 1-2-3: motor draait in eerste, tweede of derde snelheid.
- C - Getuigc lampje voor de werking van de motor.



Modellen AG856-AG857 (Afb. 14):

- A - Schakelaar voor de verlichting.
 Positie 0: licht uit.
 Positie 1: licht aanbestoken.
- B - Schakelaar voor de motor. Deze schakelaar vermeerderd of vermindert de bedrijfssnelheid van de motor, aan de hand van een elektronische regelaar.
- C - Getuigc lampje voor de werking van de motor.



Tip

Deze handleiding voor de installatie en het gebruik is geldig voor meerdere modellen. Er kunnen kleine verschillen voorkomen in de details en accessoires tussen uw apparaat en wat beschreven wordt in de handleiding.

⚠ Opgelet

Koppel het apparaat los vooraleer over te gaan tot het onderhoud en de reiniging van het apparaat. Een regelmatig onderhoud van uw apparaat staat borg voor een goede werking, een correct rendement en lange levensduur.

⚠ Opgelet

Het niet in acht nemen van de instructies voor de reiniging van het apparaat en de filters kan ongelukken veroorzaken. Het is dus belangrijk de onderhoudsvorschriften nauwgezet op te volgen.

• REINIGING VAN DE VETFILTER

Bijzondere aandacht moet besteed worden aan de vetfilter, die regelmatig gereinigd moet worden.

Frequentie voor de reiniging van de filter:

Het vetfilter moet gereinigd worden, met een frequentie die afhankelijk is van het gebruik, maar ongeveer eens in de twee maanden.

Was de filter met een normaal reinigingsproduct, spoel overvloedig en droog af. De filter mag ook in de vaatwasmachine, maar zonder in contact te komen met vuile vaat of zilveren bestek.

• Demontage van de vetfilter (fig.15a-15b)

Duw het filter achteruit bij de handgreep en trek het naar uzelf omlaag om het te demonteren.

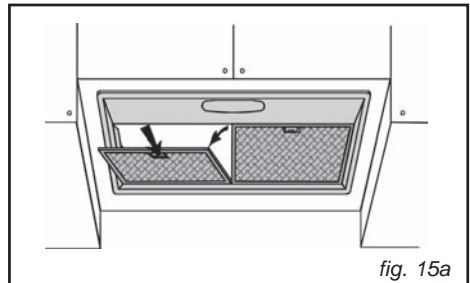


fig. 15a

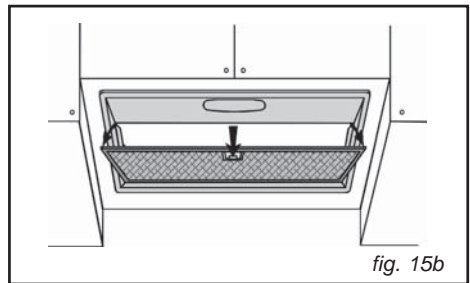


fig. 15b

• VERVANGING VAN DE KOOLSTOFFILTER

Als het apparaat gebruikt wordt in de filterende versie, moet de koolstoffilter regelmatig worden vervangen.

Frequentie voor de vervanging van de filter:

In geval van een filterende afzuigkap, moet het koolstoffilter ongeveer eens in de zes maanden vervangen worden.

• Vervanging van de koolstoffilter (fig.16a-16b)

Het koolstoffilter (F) is in het metalen vetfilter geplaatst; verwijder de bevestigingselementen van de filters (M) en neem het koolstoffilter uit.

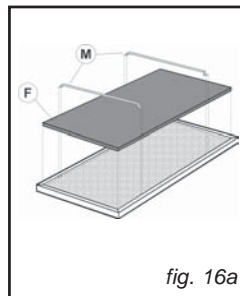


fig. 16a

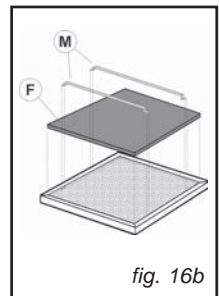


fig. 16b

Koolstoffilter ref. nr.

DHK306AP1 (Mod. AG826).

DHK305AP1 (Mod. AG856-AG828-AG836).

DHK304AP1 (Mod. AG857).

• REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE BUITENSTE OPPERVLAKKEN

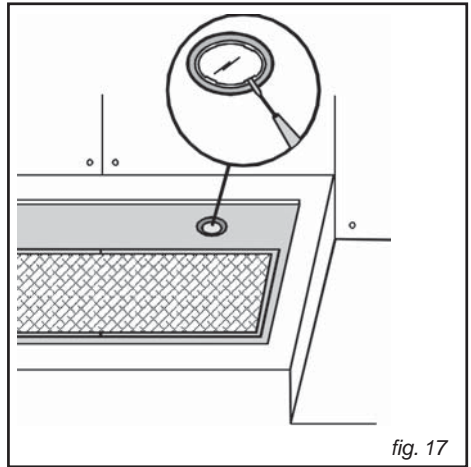
Voor de reiniging van de buitenkant van de afzuigkap wordt water en zeep gebruikt, geen reinigende crèmes of schurende sponsjes.

• VERVANGING VAN DE LAMP

! *Opgelet*
Vooraleer een ingreep te plegen, de afzuigkap uitschakelen door de stekker uit het stopcontact te halen of de schakelaar te bedienen.

Modellen AG826-AG836-AG828:
om de lampen te vervangen verwijdert u de vetfilters. Verwijder de filterondersteuning door de 2 zijblokkeringen A te verplaatsen (Afb. 4). Schroef de lampen los en vervang ze door lampen van hetzelfde type.

Modellen AG556-AG857-AG856:
voor vervanging van de halogeen lampen de deksel openen door het op te lichten in de daarvoor bestemde opening (afb. 17). Vervang met lampjes van hetzelfde type.



⚠️ Opgelet

Vooraleer een ingreep te plegen, de afzuigkap uitschakelen door de stekker uit het stopcontact te halen of de schakelaar te bedienen.

• ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

ONDERHOUD...	WERKWIJZE	TE GEBRUIKEN PRODUCTEN/ ACCESSOIRES
Afdekking en accessoires	Gebruik nooit metalen sponzen, schurende producten of te harde borstels.	Om de metalen onderdelen en het venstertje van het lampje te reinigen, gebruik uitsluitend huishoudelijke reinigingsproducten verdund in water, spoel met stromend water en droog af met een zachte doek.
Vetfilter	Deze filter houdt de vette dampen en het stof vast. Het is het belangrijkste element dat de doeltreffendheid van uw afzuigkap garandeert. In geval van hardnekkige vlekken, gebruik een niet-schurende crème en spoel met stromend water.	Met een huishoudelijk reinigingsproduct, overvloedig spoelen en afdrogen. De filters mogen ook in verticale positie in de vaatwasmachine gewassen worden. (Niet in contact brengen met vuile vaat of zilveren bestek).
Koolstoffilter	Deze filter houdt de geuren tegen en moet minstens elke zes maanden vervangen worden, naargelang het gebruik. Bestel deze filters bij uw gebruikelijke verkoper (vermeld de code aangegeven op het plaatje aan de binnenkant van de afzuigkap) en noteer de datum waarop de filters vervangen werden.	

Voor een goede bescherming van uw apparaten adviseren wij u onderhoudsproducten te gebruiken van **Clearit**.



**De deskundigheid van professionals
in dienst van particulieren**

Clearit biedt u professionele producten en oplossingen op maat voor het dagelijks onderhoud van uw huishoudelijke apparaten en uw keukens.

U vindt ze bij uw vaste detailhandelaar, daar vindt u ook een serie hulp- en verbruiksgoederen.

SYMPTOMEN	OPLOSSINGEN
De afzuigkap werkt niet...	Controleer of: <ul style="list-style-type: none"> • er is geen stroomonderbreking. • er werd een snelheid geselecteerd.
De afzuigkap heeft een laag rendement...	Controleer of: <ul style="list-style-type: none"> • De gekozen snelheid volstaat voor de afgegeven hoeveelheid rook en dampen. • De keuken is voldoende verlucht om de luchtaanvoer mogelijk te maken. • De koolstoffilter is niet versleten (afzuigkap in filterversie). • De vetfilters rein zijn.
De afzuigkap is tijdens de normale werking uitgegaan.	Controleer of: <ul style="list-style-type: none"> • er is geen stroomonderbreking. • de omnipolaire inrichting voor stroomonderbreking is niet in werking getreden.

De eventuele ingrepen in de machine moeten worden uitgevoerd :

- of door uw vakhandelaar,
- of door een andere gekwalificeerd technicus van dit merk.

Tijdens het telefoneren, dient u de complete referentie op te geven van uw machine (model, type, serienummer). Deze informatie staat op het typeplaatje op de machine.

EL 02 Kära kund,

IT 17 Du har just blivit ägare till En köksfläkt av märket **BRANDT** och det vill vi tacka dig för.

NL 32 Denna maskin har tillverkats med allt vårt engagemang och vår expertis för att fylla dina behov. Det är en högpresterande produkt som har konstruerats med tanke på användarvänlighet.

SV 47

ES 62 Du finner även i **BRANDTS** produktutbud ett vidsträckt sortiment av ugnar, mikrougnar, spishällar, spisar, diskmaskiner, tvättmaskiner, torktumlare, kylskåp, och frysar, som du kan passa ihop med din nya köksfläkt från **BRANDT**.

Besök vår webbplats www.brandt.com där du hittar all nödvändig och kompletterande information.

BRANDT

I syfte att ständigt förbättra våra produkter reserverar vi oss rätten att göra alla tekniska, funktionella eller estetiska ändringar.

⚠ Viktigt : För att snabbare använda apparaten rätt är det viktigt att du läser installations- och användningsinstruktionerna noggrant innan du startar den.

www.brandt.com

1 / ALLMÄNT	
• Säkerhet och viktiga försiktighetsåtgärder _____	48
• Miljöskydd _____	49
• Beskrivning av apparaten _____	50
2 / INSTALLATION	
• Användning för utblåsning _____	51
• Användning för luftrening _____	51
• Elektriska anslutningar _____	52
• Montering av fläkten _____	53
• Luftrening _____	53
• Utblåsning _____	54
• Demontering av fläkten _____	55
3 / ANVÄNDNING	
• Kommandon _____	56
4 / UNDERHÅLL OCH RENGÖRING	
• Rengöring av fettfiltret _____	57
• Utbyte av kolfiltret _____	57
• Rengöring och underhåll av fläktens utsida _____	58
• Utbyte av lampan _____	58
• Underhåll _____	59
5 / DRIFTSSTÖRNINGAR _____	60
6 / KUNDSERVICE _____	60

• **Säkerhet och viktiga försiktighetsåtgärder**

Denna bruksanvisning finns även på märket webbplats. Studera dessa råd innan du installerar och använder din apparat. De har utarbetats för din och andras säkerhets skull. Spara denna bruksanvisning tillsammans med apparaten. Se till att bruksanvisningen medföljer apparaten om denskulle säljas eller överlåtas till någon annan.

- Vår strävan är att ständigt förbättra våra produkter och vi förbehåller oss därför rätten att göra varje ändring av deras specifikationer i tekniskt, funktionellt eller utseenderelaterat hänseende med anknytning till den tekniskutvecklingen.
- För att i framtiden lätt hitta referensnummer för er apparat rekommenderar vi att du skriver ned dem på sidan Kundservice.

Viktiga föreskrifter

- Denna apparat har konstruerats för att användas av privatpersoner på deras bostadsort. Använd den inte i kommersiellt eller industriellt syfte eller för annat ändamål än för det den har konstruerats.
- Packa upp eller låt packa upp apparaten omedelbart vid mottagandet. Kontrollera dess allmänna skick. Notera eventuella förbehåll skriftligen på leveransnotan och spara ett exemplar av denna.
- Denna apparat kan användas av barn som är minst åtta år gamla och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller person som saknar erfarenhet eller kunskaper, då sådan person står under vederbörlig tillsyn eller har erhållit anvisningar om hur apparaten används på ett säkert sätt och om de risker som föreligger har uppfattats. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av användare får inte utföras av barn utan tillsyn.
- **Observera:** De delar som är åtkomliga på denna apparat kan bli varma när den används med apparater avsedda för matlagning.

Elrisker

- Samtliga strömförsörjningskretsar måste fränkopplas innan man närmar sig anslutningsplintarna. För att undvika fara måste nätsladden, om den är skadad, bytas av

tillverkaren, dennes servicepersonal eller någon med motsvarande behörighet.

- Fränkoppling kan uppnås genom att se till att nätkontakten är åtkomlig eller genom att integrera en brytare i de fasta ledningarna enligt installationsbestämmelserna.
- Ändra inte eller försök ändra denna apparats egenskaper. Detskulle medföra fara för dig.
- Reparation ska endast utföras av auktoriserad specialist.
- Koppla alltid från fläkten före rengöring och service.
- Använd aldrig apparat som använder ånga eller högtryck för att rengöra apparaten (krav som rör elsäkerheten).

Kvävningsrisk

- Bestämmelser rörande uttag av frånluft måste respekteras. Luften får inte föras ut i ledning som används för utluftning av ångor från apparater som använder gas eller annat bränsle (gäller inte för apparater som endast för ut
- Vederbörlig luftväxling i rummet måste säkerställas då köksfläkten används samtidigt med apparater som använder gas eller annat bränsle (gäller inte för apparater som endast för ut luft i rummet).

Brandrisk

- Det är förbjudet att flambra mat eller att använda gasbrännare utan kokkärl under fläkten (lågor som sugts in skulle riskera att skada apparaten).
- Fritering under apparaten måste göras under ständig tillsyn. Olja och fettsom blir mycket varma kan antändas.
- Respektera intervall för rengöring och filterbyte. Ansamling av fett riskerar att orsaka eldsvåda.
- Användning över en eldhård (ved, kol m.m.) är inte tillåten.
- Om köksfläkten placeras över en apparat som fungerar med gas ska avståndet mellan hällens övre del och fläktens undre del vara minst 70 cm. Om anvisningarna till den häll som finns installerad under fläkten anger ett längre avstånd än 70 cm ska detta beaktas.

• MILJÖSKYDD

- Emballagematerialen är återvinningsbara. Lägg dem i återvinningscontainrar och bidra på så sätt till att skydda miljön.

- Fläkten innehåller också många återvinningsbara material. Därför är den försedd med detta märke, som betyder att den inte ska läggas i det vanliga hushållsavfallet när den skrotas. På så sätt kan tillverkaren återvinna hushållsapparaterna på bästa sätt, i enlighet med direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter. Vänd dig till din kommun eller din återförsäljare för information om närmaste insamlingsställe för använda apparater.



- Tack för att du hjälper till att värna om miljön.

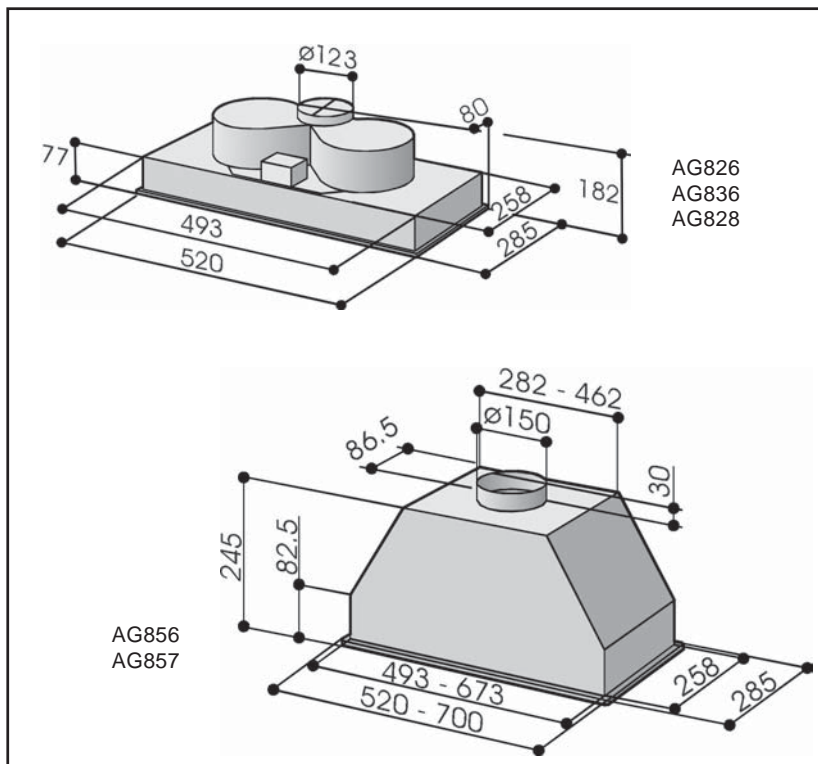
**OBS:**

installationen ska göras av installatörer och personal med erforderliga kunskaper.

**OBS:**

ta av skyddsfilmen från fettfiltren innan du använder dem.

• BESKRIVNING AV APPARATEN



- Fläkten ska vara utan strömförsörjning under installationen och vid ingrepp i den.
- Kontrollera att nätspänningen är densamma som den spänning som anges på etiketten inuti fläkten.
- Vänd dig till en elektriker om fastighetens elnät måste modifieras för att fläkten ska kunna kopplas in.
- Anslut inte fläkten till en skorsten för förbränningsrök (värmepanna, kamin etc.) eller till ett mekaniskt ventilationssystem om den ska användas för utblåsning.
- Utblåsningsröret får inte mynna ut på hustaket.
- Installera fläkten på ett säkerhetsavstånd om minst 65 cm från spisen.

Fläkten kan installeras för luftrening eller utblåsning.

Den levereras i utförandet för luftrening, med kolfiltret monterat:

Ref. DHK306AP1 (Mod. AG826).

Ref. DHK305AP1 (Mod. AG856-AG828-AG836).

Ref. DHK304AP1 (Mod. AG857).

• ANVÄNDNING FÖR UTBLÅSNING

Utlopp utomhus

(fig. 1)

Fläkten kan anslutas till ett sådant utlopp via ett utsugningsrör (diameter 125 mm, emaljerat, av aluminium, böjligt eller av icke eldfarligt material). Fläkten levereras i utförandet för luftrening. Ta bort kolfiltret.

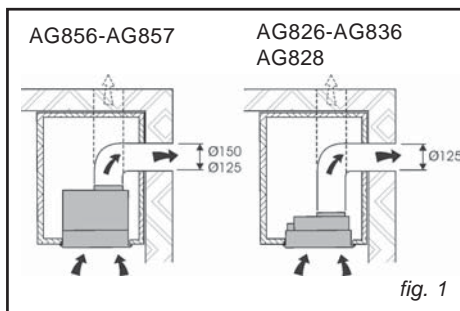


fig. 1

• ANVÄNDNING FÖR LUFTRENING

Utan utlopp utomhus

(fig. 2)

Alla våra fläktar kan användas för luftrening. Luften och ångorna som transporteras av apparaten, renas av kolfiltret och återförs i omlopp i omgivningen via de främre öppningarna.

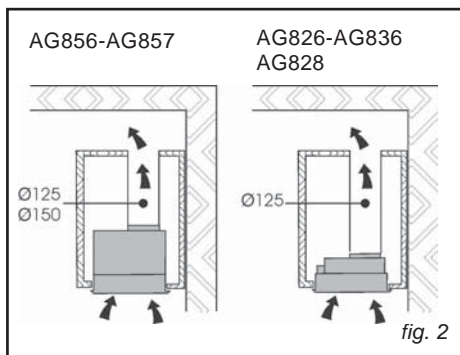


fig. 2

•ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR

Fläkten ska vara utan strömförsörjning under installation och underhåll och säkringarna ska vara frånkopplade eller borttagna.

Den elektriska anslutningen ska göras innan fläkten placeras i skåpet.

Kontrollera att:

- elnätet har tillräcklig kapacitet
- matarkablarna är i gott skick
- tråddiametern uppfyller gällande bestämmelser



OBS:

vänd dig till en elektriker om fastighetens elnät måste modifieras för att fläkten ska kunna kopplas in.



OBS:

koppla bort fläkten eller ta bort säkringen på matarledningen om det uppstår ett fel på fläkten.

Modeller AG856, AG857:



OBS:

fläkten ska jordas.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppstår till följd av att jordning saknas.

Om fläkten inte har någon elsladd och stickpropp eller någon annan anordning för allpolig fränkoppling från elnätet med ett öppningsavstånd mellan kontakterna på minst 3 mm ska elledningen förses med en allpolig strömbrytare.

Fläkten levereras med en matarkabel av typ H 05 VVF med 3 ledare på 0,75 mm (noll, fas och jord). Den ska anslutas till ett enfasnät på 230-240 V genom en stickpropp som uppfyller kraven i standarden CEI 60083 och som ska vara åtkomlig efter installationen, i enlighet med gällande bestämmelser.

Kontakta kundservice för att undvika fara om matarkabeln är skadad.

Modeller AG826, AG828, AG836:



OBS:

Denna apparat uppvisar sådana tekniska lösningar att den ingår i isoleringsklass II och därför inte får kopplas till marken.

Om fläkten inte har någon elsladd och stickpropp eller någon annan anordning för allpolig fränkoppling från elnätet med ett öppningsavstånd mellan kontakterna på minst 3 mm ska elledningen förses med en allpolig strömbrytare.

Fläkten levereras med en matarkabel av typ H 05 VVF med 2 ledare på 0,75 mm (noll och fas). Den ska anslutas till ett enfasnät på 230-240 V genom en stickpropp som uppfyller kraven i standarden CEI 60083 och som ska vara åtkomlig efter installationen, i enlighet med gällande bestämmelser.

Kontakta kundservice för att undvika fara om matarkabeln är skadad.

• MONTERING AV FLÄKTEN



OBS:

installationen ska utföras i enlighet med gällande ventilationsbestämmelser. I Frankrike framgår dessa av DTU 61.1 i CSTB. Den insugna luften får inte föras in i en ledning som används för utsläpp av rök från apparater som drivs med gas eller andra bränslen. Ledningar som används för andra ändamål får endast nyttjas efter hörande av behörig tekniker.

Avståndet mellan kokplattorna på spisen och kåpans nedre kant bör vara minst 65 cm. Om det anges ett större avstånd i spisens installeringsanvisningar, bör detta beaktas.

För att underlätta hanteringen av fläkten ska fettfiltret/filtren tas bort innan monteringsarbetet påbörjas: skjut spärren i höjd med handtaget inåt och dra filtret nedåt (Fig. 3a/3b).

Ta bort filterhållaren genom att flytta på de två sidospärrarna A (Fig. 4).

Gör ett lagom stort hål på köksskåpets botten för att fläkten ska få plats (Fig. 5). Tjockleken på köksskåpets bottenplan måste vara mellan 15 och 18 mm.

Kontrollera att flänsarna för fläktens fäste på väggskåpet (Fig. 6) sitter på rätt höjd med tanke på köksskåpets botten tjocklek. Om avståndet är mindre än tjockleken ska du öka avståndet genom att skruva på de två motsvarande skruvarna inuti fläkten.

• Luftrening

Ordna med strömförsörjningen.

Sätt in köksfläkten i hålet som gjorts i ordning (Fig.5).

Gör ett hål för luftutloppet längst upp på köksskåpet.

Skruva på de två skruvarna som sitter inuti fläkten (Fig. 8) tills de sitter fast i köksskåpets botten. Dra inte åt de två skruvarna för hårt, eftersom de två metallbyglarna då kan hamna i fel läge.

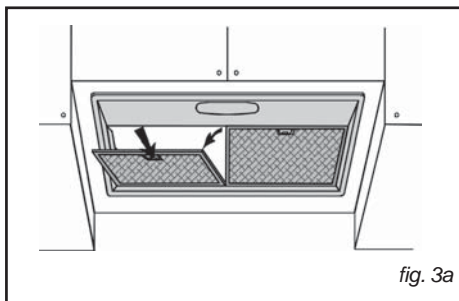


fig. 3a

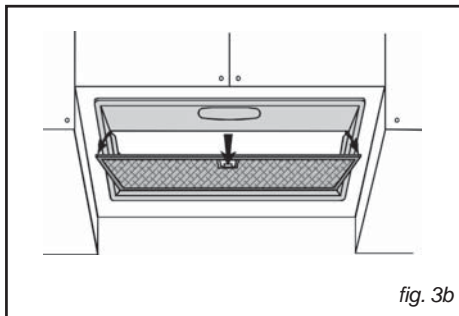


fig. 3b

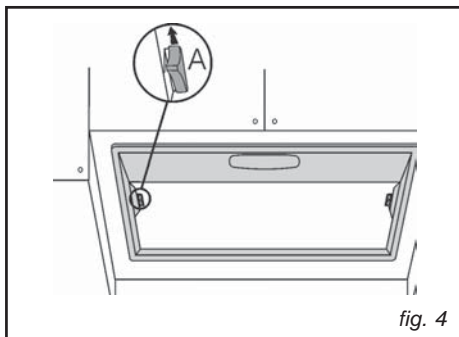


fig. 4

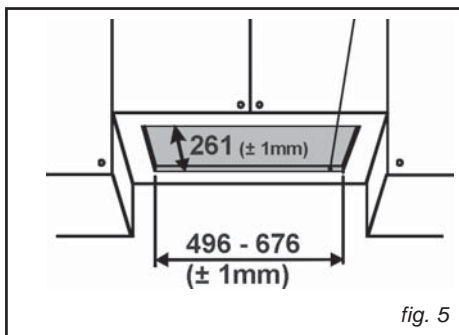


fig. 5

Anslut en slang till fläktens luftutlopp av en sådan längd att den når upp till köksskåpets topp (slangen medföljer inte). Montera tillbaka filterhållaren (Fig. 4) och fettfiltren. Utför elanslutningen till köksfläkten med strömkabeln.

• Utblåsning

Ordna med strömförsörjningen och gör hålet för luftutloppet.

Sätt in köksfläkten i hålet som gjorts i ordning (Fig.5).

Skruva på de två skruvarna som sitter inuti fläkten (Fig. 8) tills de sitter fast i köksskåpets botten. Dra inte åt de två skruvarna för hårt, eftersom de två metallbyglarna då kan hamna i fel läge.

Anslut utblåsningssröret till köksfläktens utloppshål: använd en böjbar slang och fäst den vid köksfläktens utloppshål med hjälp av en metallklämma (slangen och klämman medföljer inte).


Ta bort kolfiltren (F) och filterspärrarna (B) som sitter på fettfiltret (Fig. 9a-9b).


Montera tillbaka filterhållaren och fettfiltren.

Utför elanslutningen till köksfläkten med strömkabeln.

Retursäker ventil

Vid installation med externt utsläpp, hindrar installation av den retursäkra ventilen (fig.7) att vind och luft kommer tillbaka in i kanalen. Varning: innan utsläppsröret fästs i motorn, var god se till att den retursäkra ventilen, som sitter i luftmynningen, kan röra sig fritt. Modeller AG856-AG857: Montera flänsen på fläktens utloppsrör genom att trycka lätta på den.

 OBS:
Fläkten levereras i utförandet för luftrening. Ta först bort kolfiltret.

 Tips:
För att köksfläkten ska utnyttjas på bästa sätt, rekommenderar vi anslutning till en kanal (medföljer ej) med en diameter på 150 mm för modellerna AG856-AG857 och med diameter på 125 mm för modellerna AG826-AG836-AG828. Begränsa dess böjar och längd så mycket som möjligt. När fläkten

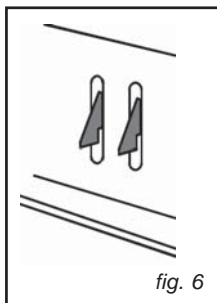


fig. 6

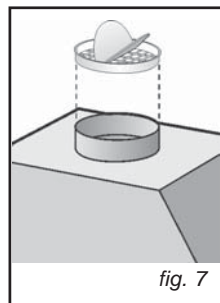


fig. 7

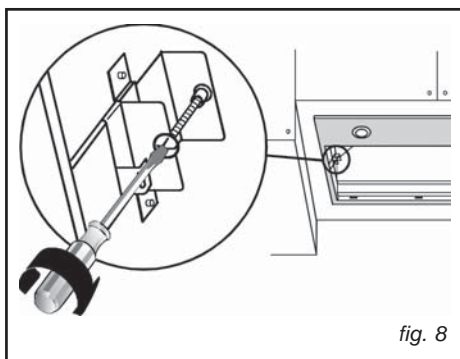


fig. 8

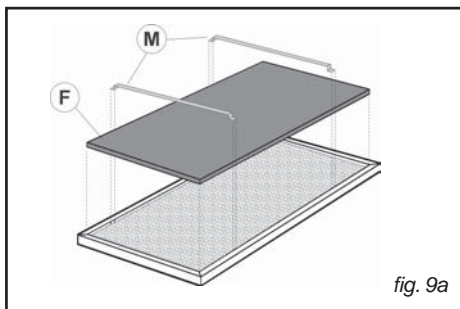


fig. 9a

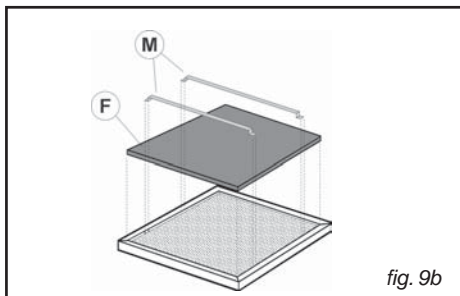


fig. 9b

används för utblåsning bör du ordna med tillräcklig luftväxling så att lufttrycket i rummet inte sjunker för mycket.

• DEMONTERING AV FLÄKTEN

Ta bort fettfiltret/filtren.

Ta bort filterhållaren genom att flytta på de två sidospärrarna A (Fig. 10).

Under följande arbetsmoment ska fläkten hållas upplyft.

Skruva loss de två skruvarna som sitter inuti fläkten (Fig. 11). Flytta de två flikarna mot fläktens insida genom att använda de avsedda skårorna (Fig.12). Ta ut fläkten från dess placering.

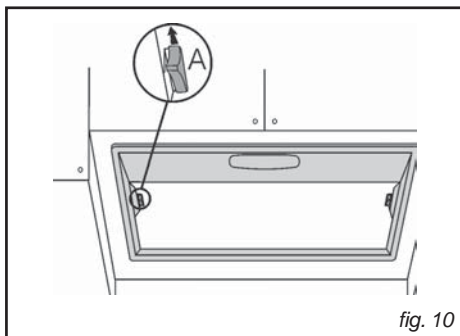


fig. 10

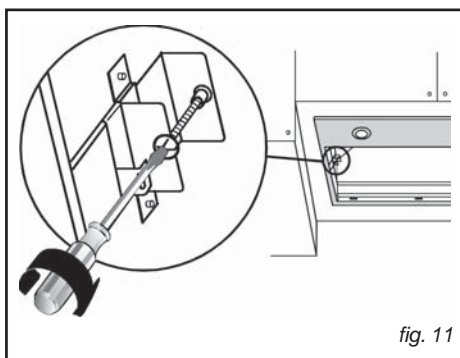


fig. 11

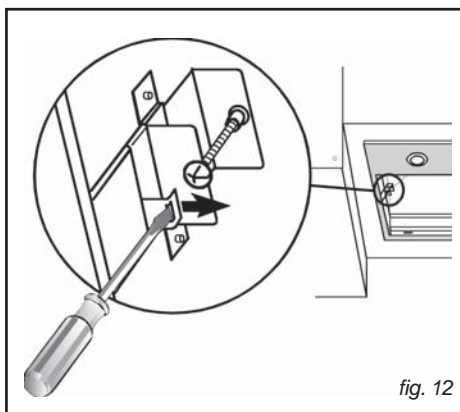


fig. 12

• KOMMANDON

Modeller AG826-AG828-AG836 (Fig. 13):

- A - Ljusknapp.
Position 0: ljuset är släckt.
Position 1: ljuset är tätt.
- B - Motorströmbrytare.
Position 0: stillastående motor.
Position 1-2-3: motor påslagen på första, andra och tredje hastighet.
- C - Lysdiod som anger motorns funktion.

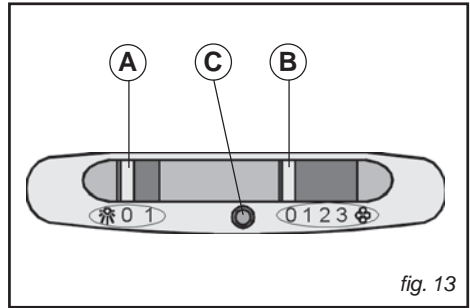


fig. 13

Modeller AG856-AG857 (Fig. 14):

- A - Ljusknapp.
Position 0: ljuset är släckt.
Position 1: ljuset är tätt.
- B - Motorströmbrytare.
Med den här knappen ökar eller sänks motorns driftshastighet med hjälp av en elektronisk variator.
- C - Lysdiod som anger motorns funktion.

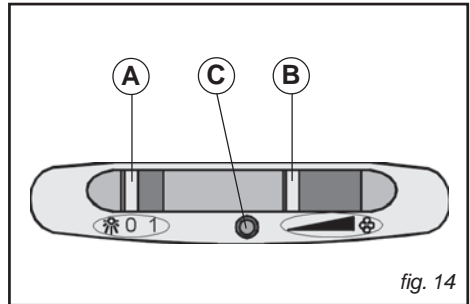


fig. 14



Tips:

dessa anvisningar för installation och användning gäller flera modeller. Det kan förekomma små skillnader mellan din fläkt och den beskrivna.

**OBS:**

stäng av strömtilförseln innan du underhåller eller rengör fläkten. Regelbundet underhåll borgar för ett gott funktionssätt, goda prestanda och lång livslängd.

**OBS:**

om anvisningarna för rengöring av fläkten och filtren inte följs kan bränder uppstå. Det är således viktigt att följa underhållsföreskrifterna noggrant.

• RENGÖRING AV FETTFILTRET

Var noggrann med att rengöra fettfiltret med jämna mellanrum.

Rengöringsfrekvens:

Fettfiltret måste rengöras, beroende på hur mycket fläkten används, cirka varannan månad.

Rengör filtret med vanligt rengöringsmedel, skölj i rikligt med vatten och torka. Du kan också diska filtret i diskmaskin. Se då till att det inte kommer i kontakt med smutsig disk eller silverbestick.

• Demontering av fettfiltret (Fig. 15a-15b)

För att montera ned filtret, tryck det bakåt, tryck på handtaget och sänk ner det mot dig.

• UTBYTE AV KOLFILTER

Om du använder fläkten för luftrening måste du byta ut kolfiltret då och då.

Utbytesfrekvens:

Vid användning av fläkten i filtreringsläge, byt ut kolfiltret cirka var sjätte månad.

• Utbyte av kolfiltret (Fig. 16a-16b)

Kolfiltret (F) sitter inuti fettfiltret av metall; ta av filtrets hakar (M) och dra ut kolfiltret (F).

Kolfilter art. nr.

DHK306AP1 (Mod. AG826).

DHK305AP1 (Mod. AG856-AG828-AG836).

DHK304AP1 (Mod. AG857).

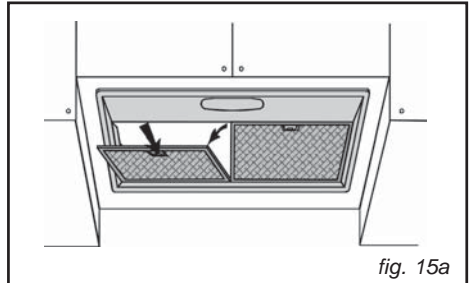


fig. 15a

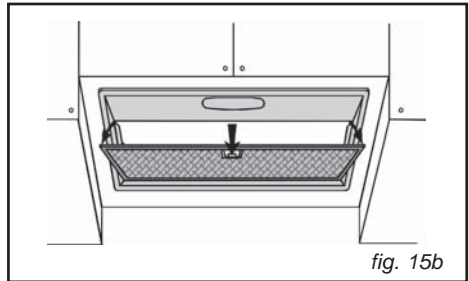


fig. 15b

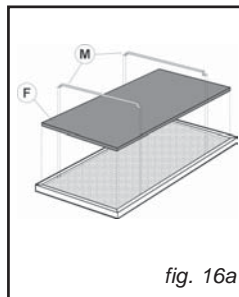


fig. 16a

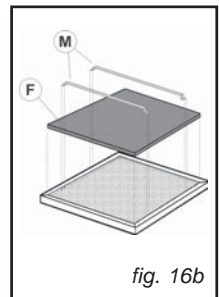


fig. 16b

• RENGÖRING OCH UNDERHÅLL AV FLÄKTENS UTSIDA

Rengör fläktens utsida med vatten och tvål, inte med rengöringskrämer eller svampar med slipverkan.

• UTBYTE AV LAMPAN

**OBS:**

stäng av fläkten genom att dra ut stickproppen eller med strömbrytaren innan du byter lampan.

Modeller AG826-AG836-AG828:

För att byta ut lamporna ska man ta bort fettfiltren. Ta bort filterhållaren genom att flytta på de två sidospärrarna A (Fig. 4). Skruva bort glödlamporna och byt ut dem med lampor av samma typ.

Modeller AG856-AG857-AG856:

För att byta ut halogenlamporna ska man öppna locket genom att trycka i de avsedda skårorna (Fig.17). Byt ut med lampor av samma typ.

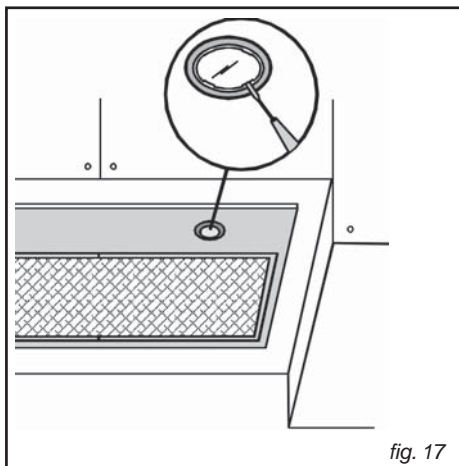


fig. 17

**OBS:**

stäng av fläkten genom att dra ut stickproppen eller med strömbrytaren innan du byter lampan.

• **UNDERHÅLL**

UNDERHÅLL ...	VAD GÖRA	PRODUKTER/TILLBEHÖR ATT ANVÄNDA
Kåpa och tillbehör	Använd aldrig metallsvampar, produkter med slipverkan eller hårda borstar.	Använd endast rengöringsmedel för hushållsbruk som finns i handeln utspädda med vatten för rengöring av metalldelarna och belysningsfönstret, skölj under rinnande vatten och torka med en mjuk trasa.
Fettfilter	Detta filter samlar upp feta ångor och damm. Det är det huvudelement som ser till att fläkten är effektiv. Använd en kräm utan slipverkan och skölj under rinnande vatten om svåra fläckar uppstår.	Använd rengöringsmedel för hushållsbruk som finns i handeln, skölj med rikligt med vatten och torka. Kan diskas i diskmaskin i vertikal position (se till att filtret inte kommer i kontakt med smutsig disk eller silverbestick).
Kolfilter	Det här filtret samlar upp os och ska bytas ut minst var sjätte månad, beroende på användningsfrekvens. Du kan beställa filter hos din återförsäljare (ange koden på etiketten inuti fläkten). Notera utbytesdatumet.	

Vi rekommenderar att underhållsprodukterna Clearit används för att bevara fläkten i ursprungligt skick.



Vår yrkeserfarenhet kommer konsumenterna till del

Clearit tillhandahåller professionella produkter och lösningar som lämpar sig för det dagliga underhållet av din hushållsmaskin och ditt kök.

Du hittar dem hos din återförsäljare bland tillbehör och förbrukningsartiklar.

SYMPTOM	LÖSNING
Fläkten fungerar inte ...	Kontrollera att: <ul style="list-style-type: none"> • det inte är strömavbrott. • du har ställt in en hastighet.
Fläkten är ineffektiv ...	Kontrollera att: <ul style="list-style-type: none"> • den inställda motorhastigheten är tillräcklig för mängden rök och ånga. • köket har tillräcklig ventilation för att luften ska kunna sugas in. • kolfiltret inte behöver bytas (om fläkten används för luftrening). • Fettfiltren är rena.
Fläkten har stängts av under normal drift.	Kontrollera att: <ul style="list-style-type: none"> • det inte är strömavbrott. • den allpoliga strömbrytaren inte har stängts.

Eventuella ingrepp i fläkten ska utföras av:

- din återförsäljare, eller av
- auktoriserad yrkesman

Uppge fläktens märkdata (modell, typ, tillverkningsnummer).

Dessa uppgifter framgår av märketiketten inuti fläkten.

EL 02 *Estimado señor; Estimada Señora ,*

IT 17 *Usted ha comprado uno de nuestros aparatos **BRANDT** y le agradecemos por habernos elegido.*

NL 32 *En este electrodoméstico, hemos puesto toda nuestra pasión y nuestra experiencia con el fin de responder mejor a sus necesidades. Innovador y eficiente, lo hemos concebido para que siempre sea también fácil de usar.*

SV 47 *En la gama de los productos **BRANDT**, también encontrará una amplia gama de hornos, hornos microondas, placas de cocción, cocinas de gas, lavavajillas, lavadoras, secadoras, refrigeradores y congeladores que pueda coordinar con su nueva campaña **BRANDT**.*

ES 62 *En la gama de los productos **BRANDT**, también encontrará una amplia gama de hornos, hornos microondas, placas de cocción, cocinas de gas, lavavajillas, lavadoras, secadoras, refrigeradores y congeladores que pueda coordinar con su nueva campaña **BRANDT**.*

Al visitar nuestra página web www.brandt.com usted encontrará toda la información útil y complementaria sobre nuestros productos.

BRANDT

Con el fin de mejorar constantemente nuestros productos, nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos, funcionales o estéticas necesarias para su evolución.

! Importante: Antes de usar el aparato por primera vez, le recomendamos que lea atentamente la guía de instalación y de uso para familiarizarse más rápido con su funcionamiento.



1 / AL ATENCIÓN DEL USUARIO	
• Seguridad y precauciones importantes _____	64
• Protección del medio ambiente _____	65
• Descripción del aparato _____	66
2 / INSTALACIÓN DEL APARATO	
• Uso en versión aspirante _____	67
• Uso en versión filtrante _____	67
• Conexión eléctrica _____	68
• Instalación de la campana _____	69
• Versión filtrante _____	69
• Versión aspirante _____	70
• Desmontaje del aparato _____	71
3 / USO DEL APARATO	
• Descripción de mandos _____	72
4 / MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL APARATO	
• Limpieza del filtro antigrasa _____	73
• Sustitución del filtro de carbón _____	73
• Limpieza y mantenimiento de la superficie exterior _____	74
• Sustitución de la lámpara _____	74
• Mantenimiento del aparato _____	75
5 / FUNCIONAMIENTO DEFECTUOSO _____	76
6 /SERVICIO POST-VENTA _____	76



• Seguridad y precauciones importantes

Este manual también está disponible en el sitio Internet de la marca.

Por favor lea estos consejos antes de instalar y utilizar su aparato. Han sido redactados para su seguridad y la de los demás. Conserve este manual de utilización con su aparato. Si el aparato tuviera que venderse o cederse a otra persona, cerciórese de que el manual de utilización lo acompañe.

- Con el objeto de una mejora constante de nuestros productos, nos reservamos el derecho a aportar a sus características técnicas, funcionales o estéticas cualesquiera modificaciones de sus características vinculadas a la evolución técnica.
- Con el fin de encontrar fácilmente en el futuro las referencias de su aparato, le aconsejamos anotarlos en la página "Servicio Consumidores".

Precauciones importantes

- Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado por particulares en su lugar de vivienda. No lo utilice con fines comerciales o industriales o para otros objetivos distintos a aquellos para los que ha sido diseñado.
- En el momento de la recepción del aparato, desembálelo o hágalos desembalar inmediatamente. Verifique su aspecto general. Realice las eventuales reservas por escrito en la orden de entrega de la que conserva un ejemplar.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años y por personas que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o privadas de experiencia o de conocimiento, si son correctamente supervisadas o si se les ha proporcionado instrucciones relativas a la utilización del aparato en total seguridad y si se han comprendido los riesgos que se corren. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser efectuados por los niños sin supervisión.
- **Atención:** Las partes accesibles de este aparato pueden calentarse cuando se utiliza con aparatos de cocción.

Riesgos eléctricos

- Antes de acceder a los bornes de conexión, deben desconectarse todos los circuitos de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, se le debe hacer reemplazar por el fabricante, su servicio de postventa o una persona que tenga una cualificación similar, para evitar un riesgo de peligro.
- Antes de acceder a los bornes de conexión,

deben desconectarse todos los circuitos de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, se le debe hacer reemplazar por el fabricante, su servicio de postventa o una persona que tenga una cualificación similar, para evitar un riesgo de peligro.

- No modifique o no intente modificar las características de este aparato. Esto representaría un peligro para usted.
- Siempre desconecte la campana extractora antes de proceder a su limpieza o a su mantenimiento.
- Nunca utilice aparatos de vapor o de alta presión para limpiar su aparato (exigencias relativas a la seguridad eléctrica).
- No modifique o no intente modificar las características de este aparato. Esto representaría un peligro para usted.
- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por un especialista autorizado.

Riesgo de asfixia

- Deben respetarse las reglamentaciones concernientes a la evacuación del aire. El aire no debe enviarse por un conducto utilizado para evacuar los humos de aparatos que utilicen gas u otro combustible (no se aplica a los aparatos que expulsan únicamente aire en la estancia).
- Debe preverse una ventilación adecuada de la estancia cuando se utilice simultáneamente una campana extractora de cocina con aparatos que utilizan gas u otro combustible (no se aplica a los aparatos que expulsan únicamente aire en la estancia).

Riesgos de incendio

- Está prohibido flamear alimentos o hacer funcionar hogares a gas sin recipientes de cocción debajo de la campana extractora (las llamas aspiradas correrían el riesgo de deteriorar el aparato).
- Las frituras efectuadas debajo del aparato deben ser objeto de una vigilancia constante. Los aceites y grasas llevados a muy altas temperaturas pueden incendiarse.
- Respete la frecuencia de limpieza y reemplazo de los filtros. La acumulación de depósitos de grasa corre el riesgo de causar un incendio.
- El funcionamiento encima de un hogar de combustible (madera, carbón...) no está autorizado.
- Cuando la campana extractora de cocina se coloca encima de un aparato a gas, la distancia mínima entre la parte de la encimera y la parte inferior de la campana extractora debe ser de al menos 70 cm. Si las instrucciones de la encimera instalada debajo de la campana extractora especifican una distancia mayor a 70 cm, ésta debe tenerse en cuenta.

• PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Los materiales utilizados para el embalaje de este producto son reciclables. Participe en el reciclaje y contribuya de esta manera en proteger el medio ambiente tirándolos a los contenedores destinados.

- Su aparato contiene también numerosos materiales reciclables. Por lo tanto tiene un logo que indica que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. El reciclaje de los electrodomésticos que organiza su poseedor será efectuado en las mejores condiciones, de conformidad con la Directiva de la UE 2002/96 / CE sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Póngase en contacto con su Ayuntamiento o su distribuidor para conocer el punto de recogida de los dispositivos usados más cercano de su casa.

- Gracias por su contribución en la protección medioambiental.



Atención

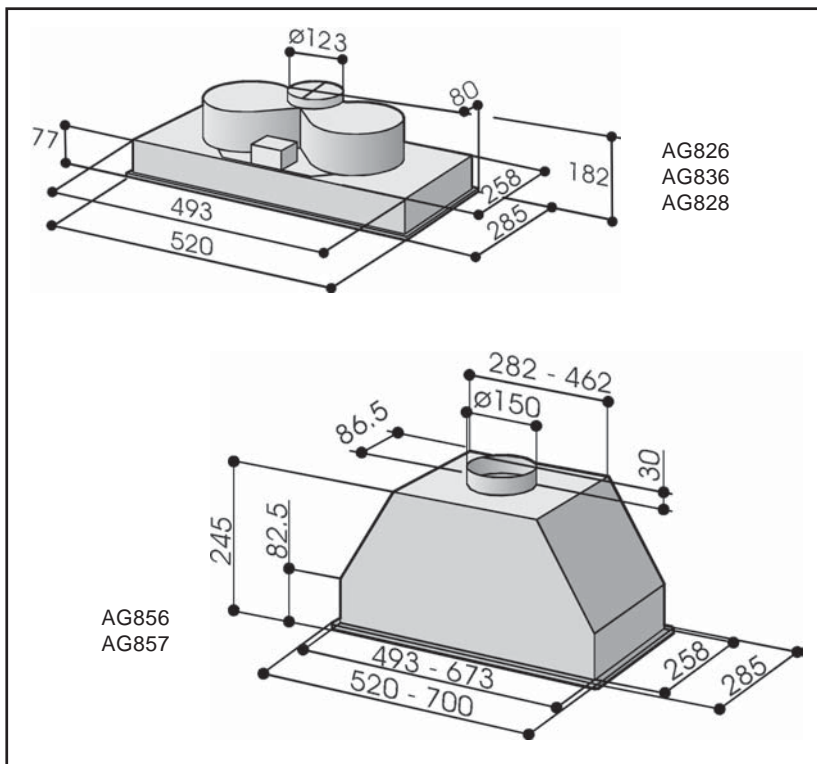
La instalación debe ser realizada por instaladores y un personal cualificado.



Atención

Antes de usar el filtro antigrasa por primera vez, quite la lamina protectora.

• DESCRIPCIÓN DEL APARATO



- El aparato debe estar desconectado durante la instalación o en caso de intervención.
- Compruebe que la tensión de red corresponda a la tensión indicada en la etiqueta al interior de la campana.
- Si el sistema eléctrico de su casa requiere un cambio por la conexión de su dispositivo, póngase en contacto con un electricista calificado.
- Si la campana se utiliza en versión aspirante, no conecte el aparato a un conducto de evacuación de gases de combustión (calderas, chimeneas, etc ...) o a un sistema de ventilación mecánica.
- En cualquier caso, el conducto de evacuación no debe salir por el tejado.
- Instale la campana a una distancia de seguridad de al menos 65 cm de la placa de cocción.

Este dispositivo se puede instalar en versión aspirante o en versión filtrante.

El dispositivo está previsto en versión filtrante, el filtro de carbón está instalado:

Ref. DHK306AP1 (Mod. AG826).

Ref. DHK305AP1 (Mod. AG856-AG828-AG836).

Ref. DHK304AP1 (Mod. AG857).

• USO EN VERSIÓN ASPIRANTE

Salida al exterior

(fig. 1)

Su campana puede estar conectada a tal salida a través de un conducto de evacuación. (Ø125mm, esmaltado, de aluminio, flexible o de un material inflamable).

Su campana está prevista en la versión filtrante; es necesario quitar los filtros de carbón.

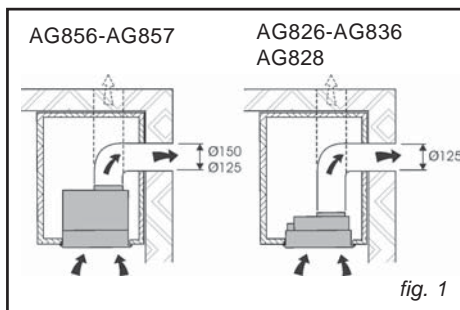


fig. 1

• USO EN VERSIÓN FILTRANTE

Sin salida al exterior

(fig. 2)

Todos nuestros aparatos tienen la capacidad de trabajar en modo filtrante.

El aire y los vapores directos del aparato, vienen purificados por los filtros de carbón y están puestos nuevamente en la circulación del medio ambiente a través de los ojales anteriores.

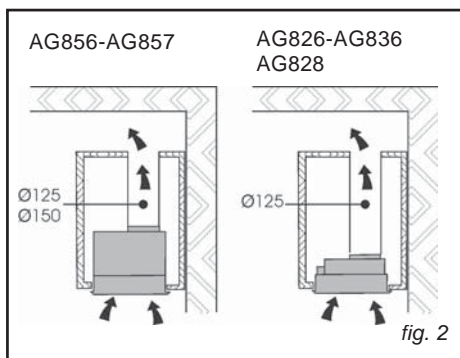


fig. 2

• CONEXIÓN ELÉCTRICA

Durante la instalación y las fases de mantenimiento el aparato debe ser desconectado y los fusibles deben estar interrumpidos o desconectados. La conexión eléctrica debe realizarse antes de colocar el aparato en el mueble.

Asegúrese de que:

- La potencia del sistema eléctrico sea suficiente,
- Los cables de alimentación estén en buen estado,
- El diámetro de los cables sea conforme con las normas del sistema eléctrico.



Atención

Si el sistema eléctrico de su casa requiere un cambio por la conexión del aparato, consulte a un electricista calificado.



Atención

Si la campana muestra algún fallo, desconecte el aparato o quite el fusible correspondiente a la línea de conexión del dispositivo.

Modelos AG856, AG857:



Atención

Este aparato debe estar conectado a tierra. En el caso del accidente consecuente por la falta de la conexión a tierra, no es de nuestra responsabilidad.

Si su dispositivo no dispone de un flexible cable no desmontable y de la clavija o del otro dispositivo que asegure una desconexión omnipolar de la red, con una distancia de apertura de los contactos de al menos 3 mm, entonces, tales dispositivos de separación de la red deben estar previstos en la instalación fija.

El aparato viene entregado con un cable de alimentación H 05 VVF con 3 conductores de 0,75 mm (neutro, fase y tierra). Va conectado a una red de 230-240 V monofásica por el enchufe de la corriente estándar CEI 60083 que debe permanecer accesible después de la instalación, de acuerdo con las reglas del sistema eléctrico. Si el cable de alimentación está dañado, llame al servicio post-venta con el fin de evitar eventuales riesgos.

Modelos AG826, AG828, AG836:



Atención

Atención

Este aparato presenta dispositivos técnicos constructivos tales de ser clasificados en la clase de aislamiento II y por lo tanto no debe ser conectado a tierra.

Si su dispositivo no dispone de un flexible cable no desmontable y de la clavija o del otro dispositivo que asegure una desconexión omnipolar de la red, con una distancia de apertura de los contactos de al menos 3 mm, entonces, tales dispositivos de separación de la red deben ser previstos en la instalación fija.

El aparato viene entregado con un cable de alimentación H 05 VVF con 2 conductores de 0,75 mm (neutro y fase). Va conectado a una red de 230-240 V monofásica por el enchufe de la corriente estándar CEI 60083 que debe permanecer accesible después de la instalación, de acuerdo con las reglas del sistema eléctrico. Si el cable de alimentación está dañado, llame al servicio post-venta con el fin de evitar eventuales riesgos.

• **MONTAJE DE LA CAMPANA**

Atención
 La instalación debe cumplir con las normas vigentes para la ventilación de los locales. En Francia, tal norma está indicada en el DTU 61.1 del CSTB. En concreto, el aire evacuado no puede «volver atrás en un conducto usado para la evacuación de los humos de los aparatos de gas u otro combustible. El uso de conductos previstos para otro uso puede tener lugar sólo después de la aprobación por un técnico competente.

La distancia mínima entre la superficie de soporte de las ollas en la placa de cocción y la parte inferior de la campana debe ser de 65 cm. Si las instrucciones para la instalación de la placa de cocción indican una distancia mayor, hay que tenerla en cuenta.

Antes de proceder con las preparaciones del montaje, para una maniobra del aparato más fácil saque el filtro /os antigrasa en correspondencia de la manibela, presione el pestillo hacia el interior y tire el filtro hacia abajo (Fig. 3a / 3b).

Retire el soporte de los filtros moviendo los 2 pestillos laterales A (Fig. 4).

Haga en el fondo del armario colgado una abertura necesaria para acomodar el dispositivo (Fig. 5). La planta inferior del armario colgado debe tener un grosor previsto de entre 15 y 18 mm.

Asegúrese que las aletas de fijación del armario colgado (Figura 6) están colocadas a una altura adecuada al grosor del fondo del armario colgado. En el caso de que tal distancia resulte menor al grosor aumentela destornillando los 2 tornillos correspondientes al interior del aparato.

• **Versión filtrante**

Prepare la alimentación eléctrica.
 Enchufe el aparato en la abertura preparada (figura 5).
 Prepare el agujero de la evacuación del aire en la parte superior del armario colgado.
 Apriete los 2 tornillos que se encuentran al interior del aparato (Fig. 8) hasta que toquen el fondo del armario. Evite de apretar los dos tornillos con

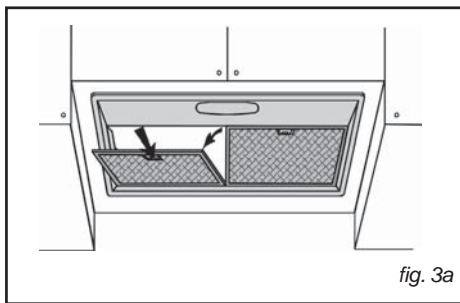


fig. 3a

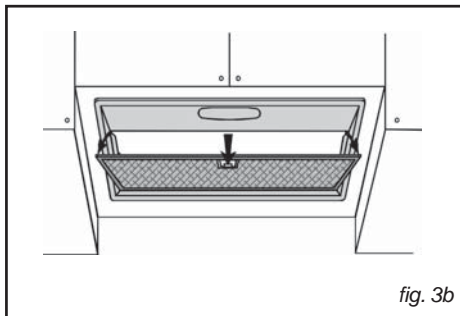


fig. 3b

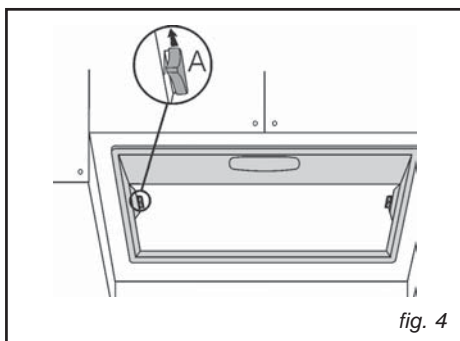


fig. 4

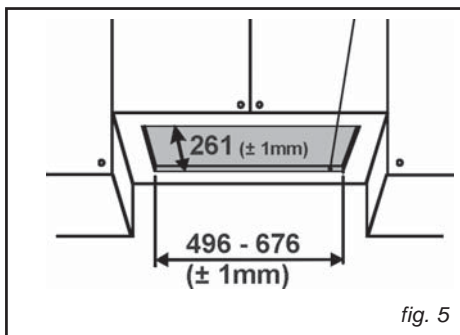


fig. 5

fuerza excesiva de manera que los soportes de metal se mantengan en la posición correcta.

Conecte un tubo a la salida de aire del aparato, a tal altura para alcanzar la parte superior del armario colgado (el tubo no está incluido). Vuelva a colocar el soporte de los filtros (Fig. 4) y los filtros antigrasa. Realice la conexión eléctrica de la campana mediante el cable de alimentación.

• Versión aspirante

Prepare la alimentación eléctrica y prepare el agujero de la evacuación de aire.

Enchufe el aparato en la abertura preparada (figura 5).

Apriete los 2 tornillos que se encuentran al interior del aparato (Fig. 8) hasta que toquen el fondo del armario. Evite de apretar los dos tornillos con fuerza excesiva de manera que los soportes de metal se mantengan en la posición correcta.

Conecte el tubo de la evacuación de aire a la salida de aire del dispositivo: utilice un tubo flexible y fíjelo a la salida de aire del aparato a través de una abrazadera metálica (el tubo y la abrazadera no están incluidos).

Retire los filtros de carbón (F) y retenedores de filtros (B) que se encuentran en el filtro antigrasa (Fig. 9a-9b).

Vuelva a colocar el soporte de los filtros y filtros antigrasa.

Realice la conexión eléctrica de la campana mediante el cable de alimentación.

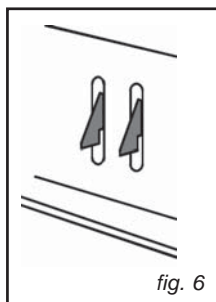


fig. 6

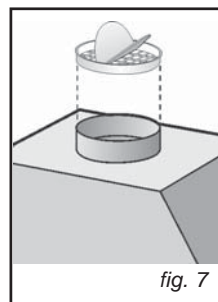


fig. 7

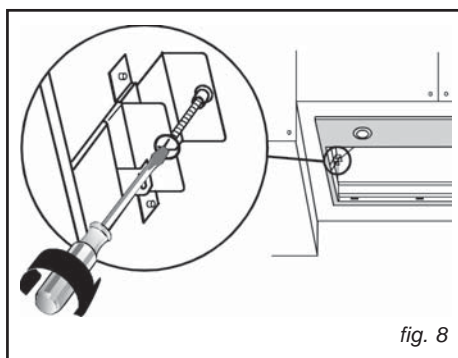


fig. 8



Válvula de retención

En el caso de una instalación con la evacuación externa, la instalación de la válvula de retención (fig.7) impide la entrada de viento y retorno del aire. Atención: Antes de fijar el tubo de escape al motor, asegúrese de que la válvula de retención, que se encuentra en la salida de aire, se puede mover libremente.

Para los modelos AG856-AG857: Monte la brida en la salida de aire del dispositivo ejercitando una ligera presión.

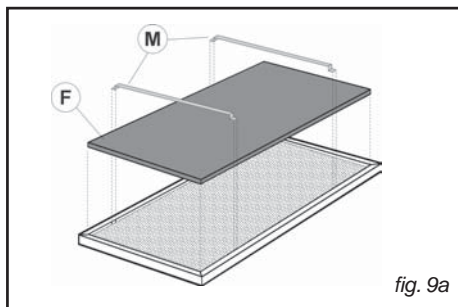


fig. 9a



Atención

Este aparato está previsto en el modo filtrante; primero debe quitar el filtro de carbón.

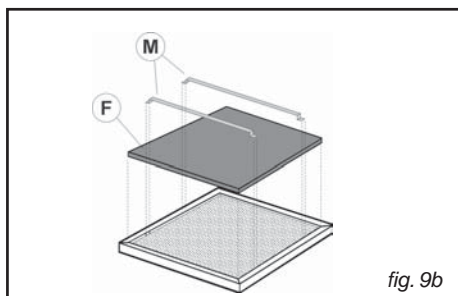


fig. 9b



Consejo

Para un uso óptimo de su aparato, le recomendamos la conexión a un conducto (no incluido) del diámetro de 150 mm para los modelos AG856-AG857, del diámetro de 125 para los modelos AG826-AG836-AG828. Limite al máximo el número de codos y la longitud del conducto. En el caso en el que la campana funcione en la versión aspirante es mejor asegurar un recambio del aire fresco suficiente para evitar la reducción excesiva de la presión de la habitación.

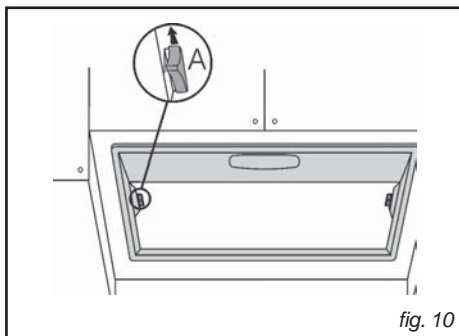


fig. 10

• DESMONTAJE DEL APARATO

Retire el/ los / filtros de antigrasa.
Retire el soporte de los filtros moviendo los 2 pestillos laterales A (Fig. 10).
Durante las siguientes operaciones sostenga siempre el dispositivo.
Afloje los 2 tornillos puestos al interior del aparato (Figura 11.); mueva las 2 lengüetas hacia el interior del aparato usando las muescas (Fig.12); retire el aparato de su sede.

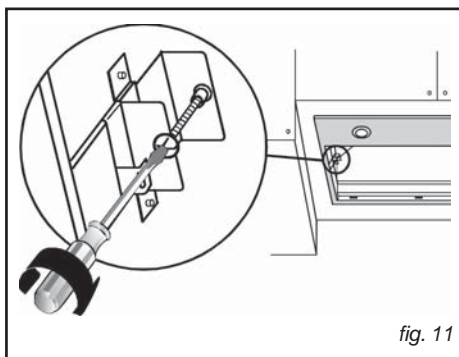


fig. 11

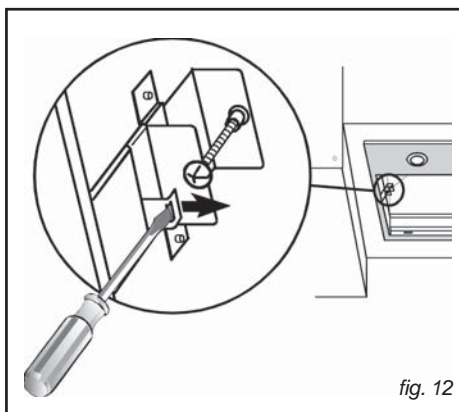


fig. 12

• DESCRICION MANDOS

Modelos AG826-AG828-AG836 (Fig. 13):

- A - Interruptor encendido luz.
Posición 0: luz apagada.
Posición 1: luz encendida.
- B - Interruptor encendido motor.
Posición 0: motor apagado.
Posición 1-2-3: motor encendido en primera, segunda o tercera velocidad.
- C - piloto luminoso de funcionamiento del motor.

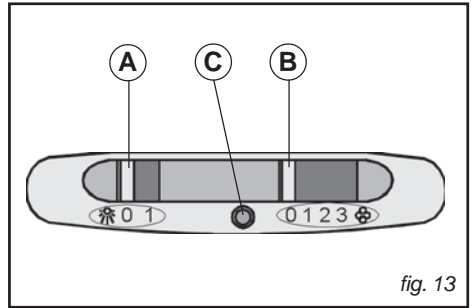


fig. 13

Modelos AG856-AG857 (Fig. 14):

- A - Interruptor encendido luz.
Posición 0: luz apagada.
Posición 1: luz encendida.
- B - Interruptor encendido motor. Este interruptor aumenta o disminuye la velocidad de la ejecución del motor a través de una variable electrónica.
- C - piloto luminoso de funcionamiento del motor.

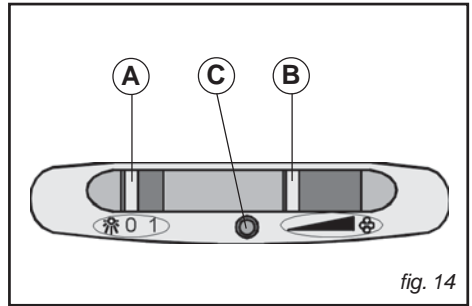


fig. 14



Consejo

Este manual de la instalación y del uso es válido para más modelos. Es posible que existan pequeñas diferencias de detalles y equipos entre su dispositivo y las descripciones presentadas.



Atención

Desenchufe el aparato antes de realizar el mantenimiento y la limpieza. El mantenimiento regular de su aparato es una garantía de buen funcionamiento, buen rendimiento y durabilidad.



Atención

El incumplimiento de las instrucciones de limpieza del aparato y de los filtros puede causar incendios. Por lo tanto, es importante respetar escrupulosamente las normas de mantenimiento.

• LIMPIEZA DEL FILTRO DE ANTIGRASA

Se debe prestar una atención particular al filtro antigrasa que debe limpiarse periódicamente.

Frecuencia de limpieza del filtro:

El filtro antigrasa tendrá que ser limpiado, dependiendo de la frecuencia del uso de la campana, aproximadamente, cada dos meses.

Lave el filtro con un normal detergente doméstico, enjuague abundantemente y seque. La limpieza puede ser realizada también en un lavavajillas teniendo cuidado de no poner el filtro en contacto con los platos sucios o cubiertos de plata.

• **Desmontaje del filtro antigrasa (fig.15a-15b)**

Para desmontar el filtro, empújelo hacia atrás utilizando la manibela y bájelo hacia usted.

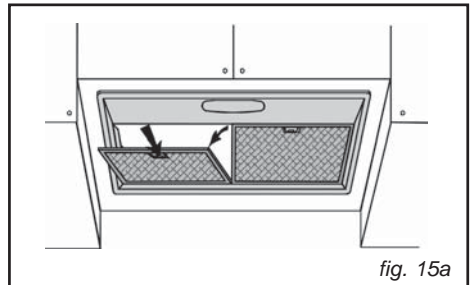


fig. 15a

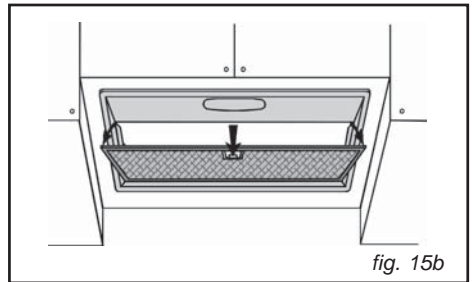


fig. 15b

• SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE CARBÓN

En el caso de la utilización del aparato en versión filtrante, será necesario reemplazar periódicamente el filtro de carbón.

La frecuencia de sustitución del filtro:

En caso de utilizar la campana en modo filtrante, reemplace el filtro de carbón cada seis meses más o menos.

• **Sustitución del filtro de carbón (fig.16a-16b)**

El filtro de carbón (F) se coloca en el interior del filtro antigrasa metálico; elimine las detenciones de filtros (M) y retire el filtro de carbón (F).

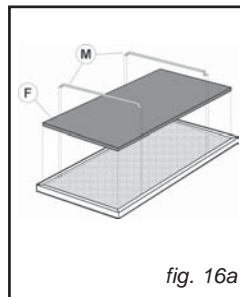


fig. 16a

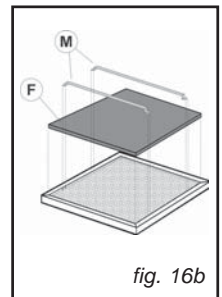


fig. 16b

Filtro de carbón. ref.n °

DHK306AP1 (Mod. AG826).

DHK305AP1 (Mod. AG856-AG828-AG836).

DHK304AP1 (Mod. AG857).

• LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LA SUPERFICIE EXTERIOR

Para la limpieza exterior de la campana utilice agua y jabón y no cremas de detergentes o esponjas abrasivas.

• SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA



Atención

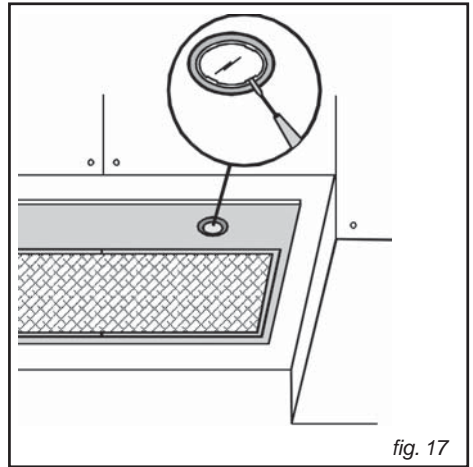
Antes de realizar cualquier intervención apague la campana quitando de la clavija o apagando el interruptor.

Modelo AG826-AG836-AG828:

Para sustituir las lámparas, quite los filtros antigrasa; quite el soporte de los filtros moviendo los dos pestillos laterales A (Fig. 4). Desenrosque las lámparas y reemplácelas con las lámparas del mismo tipo.

Modelo AG856-AG857-AG856:

Para sustituir las lámparas halógenas abra tapa subiendo la palanca sobre fisuras apropiadas (Fig.17). Reemplace con una bombilla del mismo tipo.



**Atención**

Antes de realizar cualquier intervención apague la campana quitando de la clavija o apagando el interruptor.

• MANTENIMIENTO DEL APARATO

MANTENIMIENTO	CÓMO PROCEDER	PRODUCTOS / ACCESORIOS A UTILIZAR
Cubierta y accesorios	No use nunca estropajos metálicos, productos abrasivos o cepillos demasiado duros.	Para limpiar las partes metálicas y los ojos de buey de iluminación sólo utilice exclusivamente detergentes para el uso doméstico en comercio diluidos en agua, enjuague con agua corriente y seque con un paño suave.
Filtro antigrasa	Este filtro retiene los vapores grasientos y el polvo. Es el principal elemento que garantiza la eficacia de su campana. En el caso de manchas persistentes, utilice una crema no abrasiva y enjuague con agua corriente.	Con un detergente para el uso doméstico en comercio, luego enjuague bien y seque. Tal limpieza puede ser realizada por el lavavajillas en una posición vertical. (No poner en contacto con la vajilla sucia o cubiertos de plata).
Filtro de carbón	Este filtro retiene los olores y debe reemplazarse por lo menos cada seis meses, dependiendo del uso. Pida estos filtros al distribuidor de confianza (dándole los códigos que aparecen en la etiqueta de identificación situada en el interior de la campana) y anote la fecha de la sustitución.	

Para preservar su dispositivo, le recomendamos que utilice los productos de limpieza Clearit.



**La experiencia de los profesionales
al servicio de los privados**

Clearit ofrece productos profesionales y soluciones para el mantenimiento diario de su electrodoméstico y de la cocina.

Los encontrará en venta con distribuidor de confianza junto con la gama de productos, accesorios y consumibles.

SÍNTOMAS	SOLUCIONES
La campana no funciona ...	<p>Asegúrese de que:</p> <ul style="list-style-type: none"> • no haya un corte de corriente. • se haya seleccionado una velocidad.
La campana está funcionando mal ...	<p>Asegúrese de que:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La velocidad del motor seleccionada sea suficiente para la cantidad de humos y vapores liberados. • La cocina esté bien ventilada para permitir la toma de aire. • El filtro de carbón no sea desgastado (campana en versión filtrante). • Los filtros antigrasa estén limpios.
La campana se apaga durante el funcionamiento normal.	<p>Asegúrese de que:</p> <ul style="list-style-type: none"> • no haya un corte de corriente • El interruptor de alimentación omnipolar no se haya disparado.

Eventuales intervenciones en el aparato serán realizados:

- por su distribuidor,
- o por un profesionalista calificado de la marca.

En el momento de la llamada, diga las referencias del dispositivo (modelo, tipo, número de serie).

Estas informaciones están puestas en la placa de características del aparato.

NIF : B75108597

BRANDT ESPAGNE HOME, S.L.U

Plaza Carlos Trias Bertran, 4

28020 Madrid

Tlf. 91 418 4533

www.electro-brandt.es



Este símbolo presente en el producto o en la guía de instrucciones indica que su aparato eléctrico y electrónico no puede tratarse como un residuo doméstico. Existen sistemas de recogida previstos para el reciclaje de este tipo de aparatos en la Unión Europea.

Para más información, por favor contacte a las autoridades locales o al proveedor que le vendió el producto.